

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1992-1993**

8 JULI 1993

Ontwerp van wet houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling van jongeren in het raam van het jongerenbanenplan

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER STROOBANT**

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

De Regering heeft het initiatief genomen om een federale tewerkstellingsconferentie te houden teneinde maatregelen te kunnen nemen ter bestrijding van de stijgende werkloosheid. Daartoe heeft de Regering voorzien in de nodige budgettaire ruimte via de invoering van een energietaks. De opbrengst van deze taks wordt geraamd op ongeveer 9,5 miljard

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: mevr. Maximus, voorzitter; de heer Anthuenis, mevr. Delcourt-Pêtre, de heren De Roo, Dighneef, Gevenois, mevr. Herzet, de heren Lefevre, Lenssens, L. Martens, Moens, mevr. Nélis, de heren Ottenbourgh, Taminiaux, Valkeniers, mevr. Van Cleuvenbergen, de heren Vandermeulen en Stroobant, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: mevr. Buyle en de heer D'hondt.

3. Andere senator: de heer Dierickx.

R. A 16348*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

814-1 (1992-1993): Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1992-1993**

8 JUILLET 1993

Projet de loi portant des mesures de promotion de l'emploi des jeunes dans le cadre du plan d'embauche des jeunes

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR M. STROOBANT**

I. EXPOSE INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

Le Gouvernement a pris l'initiative de tenir une conférence fédérale sur l'emploi afin de pouvoir prendre des mesures en vue de combattre le chômage grandissant. A cet effet, le Gouvernement a prévu la marge budgétaire nécessaire par l'introduction d'une taxe sur l'énergie. Le rendement de cette taxe est estimé à environ 9,5 milliards. En outre, une opération Mari-

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: Mme Maximus, présidente, M. Anthuenis, Mme Delcourt-Pêtre, MM. De Roo, Dighneef, Gevenois, Mme Herzet, MM. Lefevre, Lenssens, L. Martens, Moens, Mme Nélis, MM. Ottenbourgh, Taminiaux, Valkeniers, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vandermeulen et Stroobant, rapporteur.

2. Membres suppléants: Mme Buyle et M. D'hondt.

3. Autre sénateur: M. Dierickx.

R. A 16348*Voir:***Documents du Sénat:**

814-1 (1992-1993): Projet de loi.

frank. Hiermee wordt enerzijds een bijkomende Maribeloperatie gefinancierd ten voordele van de sectoren die bloot staan aan de internationale concurrentie en anderzijds wordt de financiering van de voorstellen van de federale tewerkstellingsronde erdoor verzekerd.

Na grondige voorbereiding en consultaties (onder andere van de sociale partners, universiteiten en individuele werkgevers) werd de federale tewerkstellingsronde geopend op 12 mei 1993.

Op basis van voorstellen goedgekeurd door de Federale Regering werden nadien uitvoerige onderhandelingen gevoerd met de interprofessionele Sociale Partners. Dit heeft in een eerste fase geleid tot een akkoord met sociale partners met betrekking tot vier maatregelen:

- het jongerenbanenplan;
- het recht op loopbaanonderbreking;
- het halftijds brugpensioen;
- de begeleiding van bedrijven in herstructurering.

In een tweede fase zal met de sociale partners verder onderhandeld worden teneinde structurele maatregelen te nemen met betrekking tot onder andere de arbeidskost, arbeidsherverdeling, alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Deze wet geeft uitvoering aan het jongerenbanenplan meer bepaald door het invoeren van de mogelijkheid van vrijstelling van sociale zekerheidsbijdragen.

Hierdoor zal de «loonkost» voor jongeren drastisch verlaagd worden, hetgeen de aanwerving van deze jongeren moet stimuleren.

De voorstellen met betrekking tot het halftijds brugpensioen en de loopbaanonderbreking zullen in de Nationale Arbeidsraad worden gefinaliseerd op 13 juli eerstkomend.

In functie hiervan zullen dan bij koninklijk besluit, de nodige reglementaire aanpassingen worden doorgevoerd (onder andere de instelling van loopbaanonderbreking voor drie maanden).

Gelet op de benarde situatie van de jongeren die werkloos zijn, moet alles in het werk gesteld worden opdat dit jongerenbanenplan zo vlug mogelijk in werking kan treden.

Het ontwerp van wet werd aangepast aan de bemerkingen van de Raad van State.

*
* *

Artikel 1 bepaalt het persoonlijk toepassingsgebied van deze wet, dit is gelijklopend met dit van de algemene sociale zekerheidsregeling waarnaar verwezen wordt.

bel complémentaire sera financée au bénéfice des secteurs qui sont exposés à la concurrence internationale tandis qu'on assurera le financement des propositions de la conférence fédérale sur l'emploi.

Après une préparation et des consultations approfondies menées entre autres avec les partenaires sociaux, des universités et des employeurs individuels, la conférence fédérale sur l'emploi fut ouverte le 12 mai 1993.

Sur la base des propositions approuvées par le Gouvernement fédéral, les discussions se sont poursuivies avec les partenaires sociaux au niveau interprofessionnel. Dans une première phase, on a abouti avec les partenaires sociaux à un accord sur quatre mesures:

- le plan d'embauche des jeunes;
- le droit à l'interruption de carrière;
- la prépension à mi-temps;
- l'accompagnement des entreprises en restructuration.

Dans une deuxième phase, on discutera avec les partenaires sociaux des mesures structurelles à prendre en rapport notamment avec le coût du travail, la répartition du travail, un financement alternatif de la sécurité sociale.

Cette loi met en place le plan d'embauche pour les jeunes, plus particulièrement par l'introduction de possibilités de dispenses de cotisations de sécurité sociale.

Ainsi le «coût salarial» des jeunes sera réduit de façon draconienne, ce qui devrait stimuler l'embauche de ces jeunes.

Les propositions relatives à la prépension à mi-temps et à l'interruption de carrière seront finalisées au Conseil national du travail le 13 juillet prochain.

Ensuite, les adaptations réglementaires nécessaires seront prises par arrêté royal (entre autres l'instauration d'une pause carrière de 3 mois).

Vu la situation difficile des jeunes qui sont privés d'emploi, tout doit être mis en œuvre pour que le plan d'embauche des jeunes puisse entrer en vigueur le plus tôt possible.

Le projet de loi a été adapté aux observations du Conseil d'Etat.

*
* *

L'article 1^{er} détermine le champ d'application personnel de cette loi, qui est celui du régime général de la sécurité sociale, auquel il est fait référence.

Dit wil zeggen dat zowel de private sector als de openbare sector onder het toepassingsgebied vallen.

Artikel 2 bepaalt het principe van de gehele of gedeeltelijke vrijstelling van patronale bijdragen voor de werkgevers die jongeren aanwerven die bij hun indienstneming de leeftijd van 26 jaar nog niet bereikt hebben en bij een gewestelijk bureau voor arbeidsbemiddeling ingeschreven zijn als werkzoekende.

Deze jongeren moeten ofwel sinds tenminste zes maanden ingeschreven zijn als werkzoekende ofwel aangeworven zijn in het kader van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van het stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren.

Het betreft hier dus zowel het stelsel van het alternerend leren als het industrieel leerlingwezen.

Deze groep omvat dus jongeren van 18-25 jaar die aangeworven worden met een overeenkomst werkopleiding als de jongeren die nog deeltijds schoolplichtig zijn en waarvoor de vrijstelling van bijdragen eveneens voorzien is in voornoemd koninklijk besluit nr. 495.

De vrijstelling van patronale bijdragen voor deze jongeren geldt vanaf hun eerste dag tewerkstelling tot het einde van het 12de kwartaal volgend op dit van het begin van de tewerkstelling.

Bepaalde jongeren zullen nochtans uitgesloten worden uit het toepassingsgebied.

Dit kan het geval zijn voor jongeren die beschikken over een kwalificatie waarvoor er nog genoeg kansen zijn op de huidige arbeidsmarkt (bij voorbeeld universitair) of jongeren die worden aangeworven in statutair verband. Tevens zal worden bepaald wat dient te worden verstaan onder de term werkzoekend.

Paragraaf 2 van dit artikel 2 bepaalt dat de vrijstelling geldt voor alle patronale bijdragen met uitzondering van die voor de jaarlijkse vakantie van handarbeiders en van de bijzondere bijdrage op de buitenwettelijke pensioenvoordelen.

Voor de toepassing op de openbare diensten wordt er gepreciseerd welke de bijdragen zijn waarvan vrijstelling gegeven wordt.

In uitvoering van paragraaf 3, wordt de hoogte van de vrijstelling vastgelegd. Deze vrijstelling kan op degressieve wijze verminderen per kwartaal van tewerkstelling.

Er wordt dus geopteerd voor een vrijstelling die iets langer duurt (12 kwartalen) dan in het huidige stelsel van vrijstelling van bijdragen (8 kwartalen). De vrijstelling zal wel degressief afnemen.

Cela signifie que le secteur privé comme le secteur public entrent dans le champ d'application.

L'article 2 prévoit le principe de l'exonération totale ou partielle des cotisations patronales pour les employeurs qui engagent des jeunes qui, au moment de l'engagement, n'ont pas atteint l'âge de 26 ans et qui sont inscrits comme demandeurs d'emploi auprès d'un bureau régional de l'emploi.

Ces jeunes doivent être soit inscrits depuis au moins 6 mois comme demandeurs d'emploi soit être engagés dans le cadre de l'arrêté royal n° 495 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes.

Il s'agit tant du système de formation en alternance que de l'apprentissage industriel.

Ce groupe comprend tant les jeunes de 18 à 25 ans qui sont engagés avec une convention emploi-formation que les jeunes qui sont encore soumis à l'obligation scolaire à temps partiel et pour lesquels l'exonération des cotisations est également prévue par l'arrêté royal n° 495 précité.

L'exonération des cotisations patronales pour ces jeunes vaut à partir du premier jour d'occupation jusqu'à la fin du 12^e trimestre suivant celui du début de l'occupation.

Certains jeunes peuvent cependant être exclus du champ d'application.

Cela peut être le cas pour les jeunes qui ont une qualification pour laquelle il y a encore assez de possibilités sur le marché du travail (les universitaires) ou les jeunes qui sont engagés dans les liens d'un statut. On déterminera aussi ce qu'il faut entendre par demandeur d'emploi.

Le paragraphe 2 de cet article 2 précise que l'exonération s'applique à toutes les cotisations patronales à l'exception de celle relative aux vacances annuelles des ouvriers et à la cotisation spéciale sur les avantages extra-légaux en matière de pension.

On pourra également préciser pour quelles cotisations l'exonération est accordée aux services publics.

L'importance de l'exonération qui peut être réduite de façon dégressive par trimestre d'occupation sera fixée en application du paragraphe 3.

On a donc opté pour une exonération d'une durée plus longue (12 trimestres) que celle du régime actuel d'exonération des cotisations (8 trimestres). Cette dérogation sera réduite progressivement.

Er zullen voor 31 december 1993 nadere modaliteiten en voorwaarden vastgelegd worden waaronder de vrijstelling van patronale bijdragen uitgebreid kan worden tot moeilijk te plaatsen werkzoekenden die in dienst genomen worden in daartoe opgerichte projecten van sociale economie of sociale werkplaatsen.

Er zal van deze machtiging slechts gebruik gemaakt worden na voorafgaandelijk overleg met de sociale partners in het raam van de tweede fase van de onderhandelingen over structurele tewerkstellingsmaatregelen in het najaar van 1993.

Artikel 3 betreft de vrijstelling van de persoonlijke bijdragen voor de jongeren van minder dan 26 jaar bij hun indienstneming die tenminste sedert 9 maanden ingeschreven zijn als werkzoekende of die in dienst genomen zijn in het kader van het vermelde besluit nr. 495.

de vrijstelling van bijdragen voor deze jongeren geldt vanaf de eerste dag van hun indienstneming tot het einde van het vierde kwartaal volgend op het kwartaal waarin de indienstneming heeft plaats gehad.

Bepaalde jongeren kunnen nochtans uitgesloten worden uit het toepassingsgebied.

Dit kan het geval zijn voor jongeren die beschikken over een kwalificatie waarvoor er nog genoeg kansen zijn op de huidige arbeidsmarkt of jongeren die worden aangeworven in statutair verband. Er wordt tevens bepaald wat dient te worden verstaan onder de term werkzoekend.

Deze vrijstelling geldt volgens paragraaf 2 voor alle persoonlijke bijdragen. Er zal worden gepreciseerd welke bijdrage bedoeld worden in de openbare sector.

In tegenstelling tot bestaande systemen van vrijstelling, wordt het voordeel van de wet toegekend voor de indienstneming van jongeren die aan de voornoemde voorwaarden voldoen ongeacht of zij voltijds of deeltijds worden aangeworven. Het voordeel wordt berekend op het effectieve loon (zonder plafond).

De vervangers van jongeren waarvoor de werkgever het voordeel van deze wet heeft verkregen worden beschouwd als nieuwe indienstnemingen voor zover ze uiteraard voldoen aan de voorwaarden van deze wet.

Er wordt dus geopteerd voor een stelsel dat voor de werkgevers zo eenvoudig mogelijk wordt gehouden zodat er geen administratieve belemmeringen het succes ervan in de weg staan.

Artikel 4 bepaalt dat werkgevers die schuldenaar zijn van de Instellingen belast met de inning en de invordering van de sociale zekerheidsbijdragen deze

Avant le 31 décembre 1993, on fixera les modalités et conditions d'extension de l'exonération des cotisations patronales aux demandeurs d'emploi difficiles à placer qui sont engagés dans les projets créés à cet effet dans le secteur de l'économie sociale ou dans les ateliers sociaux.

Ce pouvoir ne sera utilisé qu'après concertation préalable avec les partenaires sociaux dans le cadre de la deuxième phase des négociations relatives aux mesures structurelles d'emploi à l'automne 1993.

L'article 3 concerne l'exonération des cotisations du travailleur pour les jeunes de moins de 26 ans qui, au moment de leur engagement, sont inscrits comme demandeurs d'emploi depuis au moins 9 mois ou qui sont engagés dans le cadre de l'arrêté n° 495 précité.

L'exonération des cotisations pour ces jeunes vaut à partir de leur premier jour d'occupation jusqu'à la fin du quatrième trimestre suivant celui du début de l'occupation.

Certains jeunes peuvent toutefois être exclus du champ d'application.

Cela peut être le cas pour les jeunes qui ont une qualification pour laquelle il y a encore assez de possibilités sur le marché du travail ou les jeunes qui sont engagés dans les liens d'un statut. On déterminera aussi ce qu'il faut entendre par demandeur d'emploi.

Cette exonération s'applique selon le paragraphe 2 pour toutes les cotisations du travailleur; on précisera quelles cotisations sont visées dans le secteur public.

Contrairement au système d'exonération existant, le bénéfice de la loi est accordé pour l'engagement de jeunes qui satisfont aux conditions précitées, qu'ils soient engagés à temps plein ou à temps partiel. L'avantage est calculée sur le salaire effectif (sans plafond).

Les remplaçants de jeunes pour lesquels l'employeur a obtenu le bénéfice de la présente loi sont considérés comme de nouveaux engagements pour autant évidemment qu'ils satisfassent aux conditions de cette loi.

On a donc opté pour un système le plus simple possible pour les employeurs de manière qu'aucune entrave administrative ne vienne contrarier le succès de cette formule.

L'article 4 stipule que les employeurs qui sont débiteurs envers les institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale

vrijstelling niet kunnen invoeren, tenzij zij een aanzuiveringsplan met deze instellingen hebben afgesloten en dat stipt naleven.

Werkgevers met meer dan 50 werknemers moeten in principe 3 pct. stagiairs aanwerven. Hiervan worden vrijgesteld de ondernemingen die bijkomende jobs voor jongeren creëren, of die gebonden zijn voor een C.A.O. 0,20 pct. voor de risicogroepen evenals de ondernemingen die in moeilijkheden of herstructurering zijn. De werkgevers die niet verkeren in één van bovengenoemde voorwaarden, kunnen uitgesloten worden van het voordeel van deze wet.

Artikel 5 voorziet welke administratieve formaliteiten de werkgever moet vervullen om de vrijstelling te kunnen invoeren.

Artikel 6 bevat in paragraaf 1 een reeks anti-cumul bepalingen met betrekking tot maatregelen waarmee deze vrijstelling niet samen kan genoten worden.

Het betreft maatregelen die eveneens vrijstellingen van sociale zekerheidsbijdragen inhouden zoals de *Maribelbis*.

De §§ 2 en 3 stellen respectievelijk dat stagiairs en werknemers tewerkgesteld in een wedertewerkstellingsprogramma van de Gewesten geen aanleiding kunnen geven tot de vrijstellingen bedoeld in deze wet.

Artikel 7 tenslotte houdt in dat de vrijstelling slechts kan invoeren worden voor jongeren in dienst genomen ten vroegste op 1 augustus 1993 en uiterlijk op 31 december 1994.

De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit deze termijn verlengen.

Omwille van het feit dat de instellingen belast met de inning en de invordering van sociale zekerheidsbijdragen administratieve voorbereidingen moet treffen, gaat het voordeel voor de indienstneming gerealiseerd in de periode 1 augustus 1993 tot en met 30 september 1993, slechts in per 1 oktober 1993.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid merkt op dat met dit wetsontwerp een beperkt aspect van het tewerkstellingsprobleem wordt behandeld. De vraag rijst hoe de tewerkstellingsconferentie, die tot dit ontwerp heeft geleid, verder zal verlopen.

Het zou aangewezen zijn dat ook het Parlement de problematiek van de werkgelegenheid zou behandelen, mede omdat ook de Europese dimensie aan de orde is.

Er is een noodzaak om een verband te leggen tussen de federale, de Europese en de regionale initiatieven ter zake van de werkgelegenheid.

ne peuvent invoquer cette exonération, sauf s'ils ont conclu un plan d'apurement avec des institutions et qu'ils le respectent scrupuleusement.

Les employeurs qui occupent plus de 50 travailleurs doivent en principe engager 3 p.c. de stagiaires. Sont dispensées de cette obligation les entreprises qui créent des emplois supplémentaires pour des jeunes, ou qui sont liées par une C.C.T. 0,20 p.c. pour les groupes à risques ainsi que les entreprises en difficultés ou en restructuration. Les employeurs qui ne répondent pas aux conditions précitées peuvent être exclus de bénéfice de cette loi.

L'article 5 prévoit les formalités administratives que l'employeur doit remplir pour pouvoir invoquer l'exonération.

L'article 6 contient dans le paragraphe 1^{er} une série de dispositions anti-cumul en ce qui concerne des mesures avec lesquelles cette exonération ne peut pas être cumulée.

Il s'agit de mesures qui impliquent également des exonérations du paiement des cotisations sociales telles que le *Maribelbis*.

Les §§ 2 et 3 disposent respectivement que les stagiaires et les travailleurs salariés occupés dans un programme de remise au travail des Régions ne peuvent donner lieu aux exonérations visées dans la présente loi.

L'article 7 enfin implique que l'exonération ne peut être invoquée que pour les jeunes engagés au plus tôt le 1^{er} août 1993 et au plus tard le 31 décembre 1994.

Le Roi peut prolonger ce délai par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Vu le fait que les institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale doivent prendre des mesures administratives préparatoires, l'avantage ne s'appliquera, pour les embauches réalisées dans la période du 1^{er} août 1993 au 30 septembre 1993 inclus, qu'à partir du 1^{er} octobre 1993.

II. DISCUSSION GENERALE

Un membre observe que ce projet de loi a trait à un aspect limité du problème de l'emploi. De quelle manière la conférence sur l'emploi, qui a débouché sur ce projet, se poursuivra-t-elle?

Il conviendrait que le Parlement se penche lui aussi sur les problèmes de l'emploi, notamment en raison de leur dimension européenne.

Il est nécessaire, en matière d'emploi, de faire le lien entre les initiatives fédérales, européennes et régionales.

Het is belangrijk, wanneer men de werkgelegenheid bestudeert, een analyse te maken van de hefboomen die de werkgelegenheid bevorderen. Uit de ter beschikking liggende stukken blijkt niet dat die analyse wordt gemaakt. Nochtans, bij de opening van de tewerkstellingsconferentie werd het probleem in een brede context geplaatst. Met dit ontwerp daarentegen wordt een concreet aspect behandeld en wordt afgestapt van een globale benadering van het tewerkstellingsbeleid.

Wat het jongerenbanenplan betreft, vraagt de spreker zich af wat het resultaat zal zijn in termen van nieuwe tewerkstelling. Zo men bijkomende tewerkstelling beoogt, naast de vermindering van de arbeidskost, dan moeten in de wet mechanismen worden voorzien om misbruiken (verdringingseffect) te voorkomen. Men dient namelijk te vermijden dat oudere werknemers worden afgedankt om jongeren, tegen gunstiger voorwaarden voor het bedrijf, aan te werven.

Over hoeveel nieuwe banen gaat het eventueel?

De vraag rijst ook waarom zo weinig aandacht wordt besteed aan structurele werklozen.

Bovendien kan de vraag worden gesteld of dit mechanisme wel sluitend is en zal werken zoals men verwacht.

Er zijn een aantal zaken die men als evident beschouwt; een daarvan is dat duurzame expansie tot werkgelegenheid leidt. Dat is niet steeds het geval. Nieuwe technologieën, harder werken, nieuwe vormen van arbeidsorganisatie, resulteren in de vervanging van mensen door machines.

Zo ook kan men betwijfelen dat de voorgestelde bepalingen tot bijkomende tewerkstelling zullen leiden.

De spreker vindt voorts dat de werknemers in het bedrijf ervan in kennis moeten worden gesteld dat de werkgever op deze wet beroep zal doen. Ondernemingsraad en syndicale delegatie moeten geïnformeerd en zelfs geconsulteerd worden.

De spreker komt ten slotte nog terug op het verdringingseffect. Hij meent te weten dat het de sociale partners vooral te doen is om een daling van de produktiekosten. De vraag rijst of het Parlement die filosofie moet aanvaarden. Het Parlement zou er alleszins moeten op wijzen dat nieuwe middelen die ter beschikking worden gesteld, moeten leiden tot bijkomende tewerkstelling.

Een andere spreker begrijpt dat de regering de werkgevers wil stimuleren om jongeren aan te werven tegen een lagere kostprijs.

Lorsque l'on étudie l'emploi, il importe d'analyser les facteurs qui le favorisent. Il ne ressort pas des documents disponibles que cette analyse a été faite. A l'ouverture de la conférence sur l'emploi, on avait pourtant situé le problème dans un large contexte. Or, au lieu d'examiner globalement la politique de l'emploi, le projet traite d'un aspect concret.

En ce qui concerne le plan d'embauche des jeunes, l'intervenant se demande quel en sera le résultat en termes d'emplois nouveaux. Si l'on veut créer des emplois supplémentaires, en plus de la réduction du coût du travail, il y a lieu de prévoir dans la loi des mécanismes pour prévenir les abus (effet d'éviction). Il faut éviter, en effet, que des travailleurs plus âgés ne soient licenciés dans le but d'embaucher des jeunes à des conditions plus favorables pour les entreprises.

De combien d'emplois nouveaux s'agirait-il éventuellement?

L'on peut se demander également pour quelle raison l'on accorde si peu d'attention aux chômeurs structurels.

Et puis, ce mécanisme est-il efficace et fonctionnera-t-il comme on le souhaite?

Il y a des choses que l'on considère comme évidentes; l'une d'entre elles est qu'une expansion durable crée de l'emploi. Or, ce n'est pas toujours le cas. Les nouvelles technologies, l'augmentation du rythme de travail, les nouvelles normes d'organisation du travail conduisent à remplacer de la main-d'œuvre par des machines.

Il est permis, dès lors, de douter que les dispositions proposées favorisent la création d'emplois.

L'intervenant estime, par ailleurs, qu'au niveau de l'entreprise, les travailleurs doivent être avertis que l'employeur aura recours à cette loi. Le conseil d'entreprise et la délégation syndicale doivent être informés et même consultés.

Pour finir, l'intervenant revient encore sur l'effet d'éviction. Il croit savoir que les partenaires sociaux souhaitent surtout voir baisser les coûts de production. Le Parlement doit-il accepter cette philosophie? Il devrait en tout cas souligner que les nouveaux moyens dégagés doivent permettre de créer de nouveaux emplois.

Une autre intervenante comprend que le Gouvernement veut donner des incitants aux employeurs pour l'engagement de jeunes à un coût plus réduit.

Het probleem dat door de vorige spreker aan de orde is gesteld, is overduidelijk.

Spreker wijst op een tweede probleem: de coördinatie met de Gemeenschappen en de Gewesten van het ten aanzien van de jongeren gevoerde beleid, en inzonderheid met de sector onderwijs. Ongestructureerde maatregelen zijn nadelig voor een samenhangend beleid.

Spreker herinnert er ook aan dat bij de Maribel-operatie destijds vraagtekens werden geplaatst. De door het wetsontwerp voorgestelde formule is vergelijkbaar met die operatie. Zal men er een evaluatie van maken?

Spreker blijft sceptisch wat betreft de mogelijkheid voor de jongeren om in aanmerking te komen voor de voorgestelde maatregelen, vooral omdat aan de werkgevers geen enkele verplichting wordt opgelegd.

Wat de openbare sector betreft, dient te worden vastgesteld dat deze nooit alle maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid heeft toegepast. Zal dat nu anders zijn?

Nog een andere spreker wenst dat de actuele statistieken van de R.V.A. worden verstrekt per regionaal bureau zodat men duidelijke gegevens krijgt voor de categorie jongeren tussen 18 en 25 jaar. Men moet ook het aantal jongeren kennen die moeilijk te plaatsen zijn.

Spreker stelt voorts vast dat het ontwerp poogt het probleem van de werkgelegenheid voor jongeren te regelen. Men kan zich afvragen of het geen andere categorieën werknemers benadeelt en of het niet leidt tot een verschuiving van de werkloosheid naar oudere werknemers. Dat zou een bijkomend budgettair probleem opleveren voor de sociale zekerheid.

De bedenking van de eerste spreker is belangrijk; maar volgens spreker krijgen wij te maken met de nieuwe samenleving waar het niet-werken een steeds belangrijkere plaats gaat innemen. Het is juist dat industriële investeringen niet steeds banen opleveren. De manier waarop wij omgaan met het niet-werken is belangrijk.

Spreker vraagt voorts of ieder bedrijf jongeren kan aanwerven zonder bovengrens. Kan een bedrijf dat 20 werknemers te werk stelt, 10 jongeren stage laten lopen?

In het ontwerp wordt gesproken van sociale werkplaats. Wat is de definitie van die term? Welke overheidsorganen kunnen een sociale werkplaats, die toch iets anders is dan een beschutte werkplaats, erkennen en subsidiëren? Ook de beschutte werkplaatsen werden geraakt door de maatregelen tot beperking van de Maribel-operatie. Zullen de aangekondigde maatregelen ook voor hen iets bijbrengen?

De sociale economie levert een ander probleem op. Ook daar moet men het eens zijn over de definitie.

Le problème posé par l'orateur précédent est évident.

L'intervenante en pose un second : la coordination de la politique menée à l'égard des jeunes avec les Régions et les Communautés et notamment avec le secteur de l'enseignement. Des mesures disjointes sont préjudiciables à une politique cohérente.

L'intervenante rappelle aussi que l'opération Maribel a été mise en question en son temps. La formule proposée par le projet de loi est comparable à cette opération. Procèdera-t-on à une évaluation de cette opération?

L'orateur reste sceptique quant à la possibilité, pour les jeunes, d'avoir accès à la mesure proposée, d'autant plus qu'aucune obligation n'est imposée aux employeurs.

Pour ce qui est du secteur public, on doit constater qu'il a toujours été en dessous des politiques menées pour l'engagement. En sera-t-il autrement maintenant?

Encore un autre intervenant souhaite que soient fournies les statistiques actuelles de l'O.N.E.M. par bureau régional pour que l'on cerne bien la catégorie de jeunes entre 18 et 25 ans. Il faudrait connaître aussi le nombre de jeunes difficilement reclassables.

L'intervenant constate ensuite que le projet essaye de régler le problème de l'emploi des jeunes. On peut se demander s'il ne défavorise pas d'autres catégories de travailleurs et s'il ne conduit pas à un glissement du chômage vers les travailleurs plus âgés. Cela poserait un problème budgétaire supplémentaire pour la sécurité sociale.

La réflexion du premier intervenant est importante; mais, selon l'orateur, nous entrons dans une nouvelle civilisation au sein de laquelle le non-travail prendra de plus en plus d'importance. Il est vrai que l'investissement industriel ne correspond pas toujours à de l'investissement pour l'emploi. Il y va de la manière dont nous allons gérer le non-travail.

L'intervenant se demande ensuite si toute entreprise peut engager des jeunes sans qu'il y ait un plafond. Une entreprise qui occupe 20 travailleurs, peut-elle prendre 10 jeunes en stage?

Le projet parle d'atelier social. Quelle est la définition de ce terme? Quelles sont les autorités publiques qui peuvent reconnaître et subventionner un atelier social qui est autre chose, semble-t-il, qu'un atelier protégé? En ce qui concerne ces derniers, eux aussi ont été touchés par les mesures de réduction de Maribel. Les mesures annoncées peuvent-elles leur apporter quelque chose?

L'économie sociale pose un autre problème: là aussi il faut se mettre d'accord sur la définition. A par-

Wanneer krijgt men te maken met de sociale economie? Spreker verwijst naar zijn voorstel van wet, dat het probleem poogt te omschrijven en een oplossing poogt te vinden voor de problematiek van de werkgelegenheid voor de economisch zwakkeren.

Spreker vraagt ten slotte waarom de jongere gedurende zes maanden werkzoekende moet zijn opdat de werkgever vrijstelling van de werkgeversbijdragen kan genieten, terwijl voor de vrijstelling van de sociale-zekerheidsbijdragen voor werknemers de voorgeschreven termijn negen maanden is.

Een volgende spreker vindt het verheugend dat in de tewerkstellingsconferentie, bij consensus, maatregelen werden beslist ten gunste van de jongeren. Het ontwerp, dat een drastische verlaging van de loonkost invoert, zij het beperkt tot een bepaalde categorie en beperkt in de tijd, gaat in de goede richting.

De loonkostenverlaging beantwoordt aan een reële noodzaak in tegenstelling tot de roep naar een fiscale hervorming die in 1988 werd doorgevoerd en waarvan we nu de gevolgen dragen.

De voorgestelde maatregel is een noodzaak en een eerste stap om het structureel probleem van de verplaatsing van industriële activiteit naar de lage loonlanden tegen te gaan.

De vraag of iedere aangeworvene bijkomend zal zijn, is derhalve in beperkte mate relevant. De loonkost moet in reële termen worden verlaagd en andere maatregelen moeten hieraan worden gekoppeld.

De voorgestelde maatregelen worden becijferd op 700 miljoen op een sociale-zekerheidsmassa van 1 200 miljard. Men dient met name werk te maken van de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. De spreker nodigt de Minister uit op de tweede ronde van de tewerkstellingsconferentie vergaande voorstellen op dat vlak te doen.

De spreker, eveneens handelend over het verdringingseffect, wijst erop dat de reglementering nog veel ingewikkelder moet zijn dan nu het geval zal zijn, wil men dat effect vermijden.

De spreker constateert voorts dat het gaat om een ontwerp van kaderwet. Hij is het daarmee eens, behalve voor enkele bepalingen (zie amendementen hierna).

Wat de tekst zelf betreft, die tot doel heeft zo veel mogelijk jongeren aan het werk te stellen, vraagt de spreker dat van de mogelijkheid om bepaalde categorieën van jongeren uit te sluiten uiterst restrictief zou worden gebruik gemaakt.

Zij die uitgesloten worden, maken geen enkele kans op de arbeidsmarkt.

tir de quand entre-t-on en économie sociale? L'intervenant renvoie à sa proposition de loi qui tente de cerner le problème et de répondre à la problématique de l'emploi pour les personnes les plus faibles.

L'intervenant demande enfin pourquoi le jeune doit être demandeur d'emploi pendant six mois pour que l'employeur puisse bénéficier de l'exonération de cotisations patronales tandis que, pour la dispense de versements de cotisations de sécurité sociale pour les travailleurs, le délai prescrit est de neuf mois.

Un autre intervenant se réjouit qu'un consensus ait pu être réalisé à la conférence sur l'emploi en faveur de mesures favorables aux jeunes. Le projet, qui réduit sensiblement le coût salarial, même si ce n'est que pour une catégorie déterminée et pour une période limitée, va dans la bonne direction.

L'abaissement du coût salarial répond à une nécessité réelle, contrairement à la réforme fiscale qui a été réalisée en 1988 et dont nous subissons maintenant les conséquences.

La mesure proposée répond à une nécessité et constitue un premier pas dans la lutte contre le transfert structurel de l'activité industrielle vers les pays à bas salaires.

La question de savoir si chaque recrutement correspondra à un emploi supplémentaire n'a, dès lors, qu'une pertinence relative. Il faut réduire les coûts salariaux en termes réels et compléter cette réduction par d'autres mesures.

Le coût des mesures proposées est estimé à 700 millions sur une masse de sécurité sociale de 1 200 milliards. Il y a lieu, notamment, de mettre en œuvre le financement alternatif de la sécurité sociale. L'intervenant invite la ministre à présenter des propositions substantielles en ce domaine lors de la seconde phase de la conférence sur l'emploi.

L'intervenant, traitant lui aussi de l'effet d'éviction souligne que la réglementation devra être encore beaucoup plus compliquée qu'actuellement si l'on veut éviter cet effet.

Il constate, en outre, qu'il s'agit d'un projet de loi-cadre. Il est d'accord, sauf pour quelques dispositions (voir les amendements ci-après).

En ce qui concerne le texte proprement dit, qui a pour but de mettre au travail le plus grand nombre possible de jeunes, l'intervenant demande que l'on ne recoure que de manière extrêmement restrictive à la possibilité d'exclure certaines catégories d'entre eux.

Les exclus n'ont aucune chance d'accéder au marché de l'emploi.

Spreker stelt ten slotte nog de volgende concrete vragen:

— In artikel 2, § 4, is niet bepaald dat het om jongeren moet gaan. Is het juist dat ook andere moeilijk te plaatsen personen voor die bepaling in aanmerking komen?

— Artikel 3 bepaalt dat de werknemersbijdrage kan wegvallen en in het bedrijf kan blijven. Dat is een merkwaardig precedent. Kon hetzelfde effect niet worden bereikt door een verlenning van de termijn van vrijstelling van de patronale bijdragen?

— De kosten worden geraamd op 700 miljoen frank in het eerste jaar. Wat zijn de kosten per schijf van 1 000 jongeren die met toepassing van deze wet zullen werken?

Een volgende spreker verklaart het eens te zijn met het standpunt van de vorige spreker over de vermindering van de arbeidskosten. De vooruitzichten op middellange termijn zijn zo zorgwekkend dat men geen enkele mogelijkheid over het hoofd mag zien.

Het zijn de minst geschoolde jongeren die geen baan vinden. Het ontwerp geeft weliswaar blijk van een grote openheid, doch lijkt vooral te doelen op jongeren die reeds over een aantal troeven beschikken om aan het arbeidsproces deel te nemen. Waarom richt het ontwerp zich niet meer tot sectoren die laag geschoolde jongeren kunnen aantrekken zoals de chemiesector en de elektriciteitssector?

Spreker zegt ook te vrezen dat bepaalde ondernemingen de regeling zullen misbruiken. Het verleden wijst dat uit. Heeft men de nodige grendels ingebouwd? Wat staat er te gebeuren wanneer de overeenkomst van de jongeren ten einde loopt? Dreigen zij niet ontslagen te worden omdat het voor een werkgever voordeliger is een nieuwe werknemer in dienst te nemen voor wie geen bijdragen betaald moeten worden?

Spreker zegt ook niet te begrijpen waarom de voorgestelde formule niet verbonden is aan het in dienst nemen van een bepaald aantal jongeren. Zonder die verplichting dreigt de maatregel zonder resultaat te blijven.

Ook een volgende spreker meent dat het ontwerp de goede richting uitgaat. Hij herinnert eraan dat hij bij de vorige gelegenheden reeds aangdrongen heeft op een spoedige vermindering van de loonkosten.

Het is evenwel zeer de vraag of er niet een uitgesproken lineaire maatregel voor de loonlasten moet komen zodat de werkgevers voor nieuwe banen kunnen zorgen en niet alleen jongeren maar nog andere personen in dienst kunnen nemen die aan de behoeften van hun bedrijf voldoen.

Het banenplan komt zeer gelegen, vooral gezien het vrij onsamenhangend beleid inzake onder meer de deeltijdarbeid en de sceptische houding van de

L'intervenant pose enfin les questions concrètes suivantes:

— L'article 2, § 4, ne précise pas qu'il doit s'agir de jeunes. Est-il exact que cette disposition concerne également d'autres personnes difficiles à placer?

— L'article 3 dispose que la cotisation du travailleur peut ne pas être versée et rester dans l'entreprise. C'est un précédent curieux. N'aurait-on pas pu obtenir le même effet en prorogeant la période d'exonération des cotisations patronales?

— Le coût est estimé à 700 millions de francs la première année. Quel est le coût par tranche de 1 000 jeunes mis au travail en application de la loi en projet?

Un orateur suivant partage l'avis du préopinant quant à la diminution du coût de travail. La perspective à moyen terme est tellement préoccupante que l'on ne peut négliger aucune possibilité.

Les jeunes sans emploi sont ceux qui sont le moins qualifiés. Le projet, qui est largement ouvert, semble s'adresser à des jeunes qui ont déjà un certain nombre de chances de pouvoir se retrouver sur le marché de l'emploi. Pourquoi le texte ne cible-t-il pas davantage les secteurs susceptibles d'engager des jeunes peu qualifiés comme les secteurs de la chimie et de l'électricité?

L'orateur craint aussi que certaines entreprises abuseront du système proposé. Les expériences antérieures le prouvent. A-t-on prévu les verrous nécessaires? Qu'advient-il à la fin de l'engagement des jeunes? Ne risquent-ils pas d'être éjectés parce qu'il est plus intéressant pour l'employeur de procéder à un nouvel engagement avec exonération de cotisation?

L'orateur ne comprend pas non plus pourquoi la formule proposée n'a pas été liée à un certain nombre d'engagements de jeunes. Sans cette obligation, la portée de la mesure risque d'être très aléatoire.

Un intervenant suivant trouve également que le projet de loi va dans le bon sens. Il rappelle qu'il a déjà, lors de différentes interventions, insisté sur l'urgence de diminuer la charge salariale.

Mais on peut se demander si une mesure plus linéaire sur les charges salariales ne devrait pas être prise de manière à permettre aux employeurs de développer l'emploi et d'engager des personnes, et non seulement des jeunes, qui répondent aux besoins de ces entreprises.

Le plan vient à temps après de nombreuses incohérences dans la politique à temps partiel notamment et le scepticisme de la part des responsables du

topambtenaren van F.O.R.Em tegenover het begeleidingsplan. Er moet bijgevolg overleg komen met de Gewesten en de Gemeenschappen, alsook met alle andere openbare besturen die personeel in dienst kan nemen.

Vervolgens stelt spreker nog de volgende vragen:

— Komen de overheidsinstellingen en meer bepaald de gemeenten in aanmerking voor de voorgestelde maatregel?

— Is het wel raadzaam de maximumleeftijd op 26 jaar vast te stellen? Is dat niet te laag voor een aantal jongeren die hun studie beëindigen?

— Hoeveel kost het plan in zijn geheel over de volgende drie jaar?

Een volgende spreker bepleit eveneens een algemene verlaging van de loonkost voor alle werknemers. Hij meent dat de voorgestelde aanpak niet tot resultaten zal leiden en de problemen alleen verschuift. Eenmaal dat de periode van verlaagde bijdrage zal zijn verstreken, zijn dezelfde jongeren opnieuw gedoemd werkloos te worden. De maatregel biedt geen perspectief voor een duurzame tewerkstelling.

De maatregel lijkt sterk op de Maribel-maatregel, die door deze Regering werd gehalveerd. Zulke handelswijze tast de geloofwaardigheid van de Regering aan.

Voor een ander lid is het duidelijk dat de hoge arbeidskosten een hypotheek leggen op de tewerkstelling, maar van de andere kant is er ook het probleem van de financiering van de sociale zekerheid.

Het lid hoopt dat de tweede ronde van de tewerkstellingsconferentie op dat vlak tot resultaten zal leiden.

Het lid doet vervolgens de hiernavolgende suggesties:

— Het ontwerp heeft betrekking op jongeren beneden 26 jaar die minimum zes maanden werkzoekend zijn. Zij zullen volgens de in de sectoren geldende barema's worden betaald. De patronale lasten worden verminderd.

Men dient te waken over een mogelijk verdringingseffect in de bedrijven. Het mag niet de bedoeling zijn dat oudere werknemers worden vervangen door jongere.

Aangezien afgesproken werd het plan te evalueren begin 1994, zou voor alle ondernemingen die op de regeling beroep doen een statistische controle moeten worden ingebouwd, via de R.S.Z., op het aantal personen dat zij tewerkstellen.

— Men zou er ook moeten op toezien dat bedrijven die ook de stageverplichting moeten naleven alvorens zij beroep kunnen doen op het jongerenbanenplan, die verplichting wel degelijk naleven.

F.O.R.Em en ce qui concerne le plan d'accompagnement. D'où la nécessité d'une concertation avec les Régions et les Communautés et tous les pouvoirs publics susceptibles d'engager du personnel.

L'orateur pose encore les questions suivantes:

— Les pouvoirs publics et en particulier les communes peuvent-ils bénéficier de la mesure proposée?

— L'âge choisi de 26 ans est-il idéal? N'est-il pas trop bas par rapport à la fin des études de certains jeunes?

— Quel sera le coût de l'opération dans son ensemble pour les trois années à venir?

L'intervenant suivant plaide également en faveur d'une diminution générale des coûts salariaux pour tous les travailleurs. Il pense que l'approche proposée ne produira pas de résultats et ne fera que déplacer le problème. Une fois la période des cotisations réduites expirée, ces mêmes jeunes seront de nouveau condamnés au chômage. Cette mesure n'offre pas de perspectives d'emploi durable.

La mesure ressemble fort à l'opération Maribel, que le présent Gouvernement a réduite de moitié. Une telle manière de procéder entame la crédibilité du Gouvernement.

Un autre membre déclare que s'il est évident que les coûts salariaux élevés hypothèquent l'emploi, il faut également tenir compte du problème du financement de la sécurité sociale.

L'intervenant espère que le deuxième tour de la conférence sur l'emploi conduira à des résultats en la matière.

Il émet ensuite les suggestions suivantes:

— Le projet vise les jeunes de moins de 26 ans, demandeurs d'emploi depuis au moins six mois. Ceux-ci seront payés selon les barèmes en vigueur dans les secteurs. Les charges patronales seront réduites.

Il faut se méfier d'un éventuel effet d'éviction au sein des entreprises. L'objectif n'est pas de remplacer des travailleurs âgés par de plus jeunes.

Comme l'on a convenu d'évaluer le plan au début de 1994, un contrôle statistique devrait être prévu, par le biais de l'O.N.S.S., sur le nombre de personnes occupées, et ce, pour toutes les entreprises ayant recours au système proposé.

— Il conviendrait aussi de veiller à ce que les entreprises, qui sont également tenues de respecter l'obligation de stage avant de pouvoir recourir au plan d'embauche des jeunes, la respectent effectivement.

— Zo er zich een verdringingseffect zou voordoen, moeten tijdig maatregelen worden genomen.

De eerste spreker, mede naar aanleiding van wat andere sprekers hebben verklaard, komt nog terug op het probleem van de arbeidskost. Hij is het er niet mee eens dat het tewerkstellingsprobleem in hoge mate toe te schrijven is aan de hoge arbeidskost. Men dient de arbeidskost te zien in relatie tot de produktiekost. Het is niet evident dat lagere arbeidskosten tot meer aanwervingen zullen leiden. De bedrijven trachten arbeidstijd te vervangen door machinetijd.

Om tot meer tewerkstelling te komen, zal de arbeidsduur moeten worden verminderd. Dan raakt men het probleem aan van de produktiekost. Aan die kosten moet aandacht worden besteed, niet alleen aan de arbeidskost.

Volgens een volgende spreker zou het begeleidingsplan voor werklozen aan dit plan moeten worden gekoppeld. Dat wordt in feite bemoeilijkt door het verschil in terminologie en termijnen.

Het plan viseert werkzoekenden. Kan de Minister nadere preciseringen over de doelgroepen geven?

In het ontwerp staat ook te lezen dat uitbreiding naar andere groepen mogelijk is. Worden hiermee ook de herintreedsters bedoeld?

Deeltijds werken kan ook met toepassing van het ontwerp. Maar van de andere kant blijkt uit artikel 6 dat uitgesloten worden, de personen die dienstboden aanwerven. Maar de indienstneming met toepassing van deze wet is voor de werkgever even voordelig en gunstiger voor de dienstbode zelf.

Nog een andere spreker vraagt zich af waarom de maximumleeftijd op 25 jaar wordt bepaald. Het is bekend dat heelwat universitair gediplomeerden werkloos zijn. Zij zullen automatisch uitgesloten zijn, vooral zij die nog hun legerdienst hebben moeten vervullen.

Is het niet beter te bepalen dat de regeling toepasselijk is op jongeren die, bijvoorbeeld, sedert maximum twee jaar hun opleiding hebben beëindigd?

Iemand die 24 jaar is, sedert 18 jaar afgestudeerd en werkloos, komt nu nog in aanmerking voor het plan.

Een laatste spreker vindt het geen goed idee om aan de bedrijven bepaalde quota's op te leggen.

Er wordt in het ontwerp niet bepaald dat het om bijkomende aanwervingen moet gaan; dat is te betreuren.

— Si un effet d'éviction se produit, des mesures doivent être prises en temps utile.

Faisant suite à ce que d'autres intervenants ont déclaré, le premier intervenant revient au problème du coût salarial. Selon lui, il n'est pas exact que le coût salarial élevé soit responsable dans une large mesure du problème de l'emploi. Le coût salarial doit être vu en relation avec le coût de production. Il n'est pas certain que des coûts salariaux moins élevés conduisent à plus d'embauche. Les entreprises tentent de remplacer le temps-travail par le temps-machine.

Pour créer de nouveaux emplois, il faudra réduire la durée du travail. Cela nous amène au problème du coût de production. Ce problème mérite autant l'attention que celui du coût du travail.

Selon un autre membre, le plan d'encadrement des chômeurs devrait être lié au plan d'embauche des jeunes. Toutefois, des différences en matière de terminologie et de délais compliquent une telle liaison.

Le plan vise les demandeurs d'emploi. La ministre peut-elle donner des précisions au sujet des groupes cibles?

Le projet dispose qu'une extension à d'autres groupes est possible. Vise-t-on par là aussi les femmes qui rentrent dans le circuit du travail?

La loi en projet autorise également le travail à temps partiel. Toutefois, il ressort de l'article 6 que sont exclues du bénéfice des dispositions de la loi en projet les personnes qui engagent des travailleurs domestiques. Pourtant, l'engagement en application de la loi en projet est aussi avantageux pour l'employeur et plus avantageux pour le domestique lui-même.

Un autre membre encore se demande pourquoi l'âge maximum est fixé à 25 ans. Tout le monde sait que de nombreux diplômés universitaires sont au chômage. Ils seront automatiquement exclus, surtout s'ils doivent encore accomplir leur service militaire.

Ne vaudrait-il pas mieux disposer que le système est applicable aux jeunes qui, par exemple, ont terminé leur formation depuis moins de deux ans?

Un chômeur âgé de 24 ans, qui a terminé ses études à l'âge de 18 ans, peut encore prétendre au bénéfice du plan.

Un dernier intervenant ne trouve pas que ce soit une bonne idée d'imposer des quotas aux entreprises.

Le projet ne précise pas qu'il doit s'agir de recrutements supplémentaires; c'est regrettable.

Voorts rijst de vraag waarom aan de werkgever een bijdragevermindering wordt toegekend gedurende drie jaar en aan de jongere maar gedurende één jaar. Kan die laatste termijn worden verlengd?

Geldt de regeling van vrijstelling van sociale-zekerheidsbijdragen gedurende twaalf kwartalen voor een en dezelfde werknemer of kan dat ook voor verschillende werknemers die elkaar opvolgen?

De spreker wenst ten slotte dat nader zou worden gepreciseerd wat bedoeld wordt met «schuldenaar zijn van de instellingen belast met de inning en de invordering van de sociale-zekerheidsbijdragen» (art. 4, § 1, eerste lid).

De Minister antwoordt wat volgt op de verschillende interventies.

België verkeert, vergeleken met andere landen, in een slechte situatie wat het profiel van de werklozen betreft: 50 pct. is langdurig werkloos. Zij worden door de bedrijven niet meer gewenst.

Dat het ontwerp voorziet in verschillende termijnen (drie, zes, negen maanden) is het gevolg van het zoeken naar een consensus tussen twee standpunten. De bedrijven wensen een verlaging van de bijdragen voor schoolverlaters; de Regering wenst stimulanzen in te voeren om langdurige werkloosheid te vermijden of langdurig werklozen aan een job te helpen.

Wat het creëren van jobs betreft, zijn de inspanningen gericht op twee domeinen.

Het eerste is de arbeidskostenverlaging die met dit ontwerp enorm is en niet te vergelijken met de Maribel-operatie. (Het gaat om 38 pct. voor de patronale en persoonlijke bijdrage samen).

Het tweede is de vermindering van de arbeidsduur. Op dit punt dient men toe te geven dat de standpunten niet duidelijk afgelijnd zijn. De Minister gelooft niet in een globale arbeidsduurverkortung tot 30 uren per week voor iedereen. Zij meent dat het veeleer aangewezen is naar een gevarieerd arbeidsleven te evolueren volgens afspraken gemaakt binnen het gezin. Halftijds brugpensioenen en loopbaanonderbreking gaan in die richting.

Structureel wordt derhalve in die richting gewerkt. Achter de genomen maatregelen gaat een globaal beleid schuil, het gaat niet om geïsoleerde maatregelen.

Ook wat betreft de inspanningen ten voordele van de jongeren is een evolutie te merken. Specifieke maatregelen, zoals drie à vier jaar geleden, zijn voorbijgestreefd omdat het werkloosheidsprobleem nu van veel grotere omvang is.

De plus se pose la question de savoir pourquoi l'employeur bénéficie d'une réduction de la cotisation pendant trois ans, alors que le jeune n'en bénéficie que pendant un an. Ne peut-on prolonger ce dernier délai?

Le système de dispense des cotisations de sécurité sociale pendant douze trimestres s'applique-t-il uniquement à l'égard d'un seul et même employeur ou peut-il également s'appliquer à plusieurs employeurs successifs?

Pour terminer, l'intervenant aimerait que l'on précise ce qu'il convient d'entendre par «débiteurs envers les institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale» (art. 4, § 1^{er}, premier alinéa).

La ministre répond de la façon suivante aux différentes interventions.

En comparaison d'autres pays, la Belgique se trouve dans une conjoncture difficile quant au profil des chômeurs: 50 p.c. de ceux-ci sont des chômeurs de longue durée. Les entreprises ne souhaitent plus les employer.

Si le projet prévoit différents délais (trois, six et neuf mois), c'est parce que l'on a cherché un consensus entre deux points de vue. Les entreprises souhaitent une réduction des cotisations qu'elles doivent verser pour les jeunes qui viennent de quitter l'école; le Gouvernement souhaite instaurer des stimulants afin d'éviter le chômage de longue durée ou d'aider les chômeurs de longue durée à trouver un travail.

En ce qui concerne la création d'emplois, les efforts sont axés sur deux domaines.

En premier lieu, le projet à l'examen vise à réduire considérablement le coût de la main-d'œuvre, d'une façon que l'on ne peut comparer avec l'opération Maribel (il s'agit, pour les cotisations patronale et personnelle prises ensemble, de 38 p.c.).

Le deuxième point est la diminution de la durée du travail. A ce propos, il faut admettre que les points de vue ne sont pas clairement définis. La ministre ne croit pas à une réduction de la durée globale du travail à 30 heures par semaine pour tous. Elle estime qu'il vaut mieux évoluer vers une vie professionnelle variée, en fonction d'accords conclus au sein de la famille. La prépension à mi-temps et l'interruption de carrière vont dans ce sens.

D'un point de vue structurel, on œuvre donc dans cette direction. Les mesures qui ont été prises cachent une politique globale; il ne s'agit pas de mesures isolées.

En ce qui concerne les efforts au profit des jeunes, on remarque aussi une évolution. Des mesures spécifiques, comme celles prises il y a trois ou quatre ans, sont dépassées, parce que le problème du chômage est actuellement d'une ampleur bien plus grande.

Zo er minder werklozen waren, konden de specifieke maatregelen worden toegespitst op de langdurig werklozen. Nu gaat het om een vermindering van de arbeidskost. Men wil een zo ruim mogelijke groep viseren opdat de werkgevers tot aanwervingen zouden overgaan. De vakbonden zijn op dit punt eveneens van mening veranderd.

Wat de uitstoot van arbeidskrachten betreft ten gevolge van onder meer nieuwe technologieën, rijst de vraag hoe daarop moet worden gereageerd.

Volgens de Minister dient men zich te verzetten tegen devalorisatie van het menselijk kapitaal. De opleiding en de vorming moeten op peil worden gehouden om te vermijden dat mensen waardeloos worden. Bijvoorbeeld in Zweden volgen zowel de politici, de werkgevers als de werknemers dezelfde richting, namelijk die van de verzorging van het menselijk kapitaal. In België daarentegen is er geen eensgezinde filosofie, hetgeen nefast is.

Wat zullen de concrete resultaten van het plan zijn?

Hierover zijn geen afspraken gemaakt. Er is met andere woorden geen zekerheid dat veel arbeidsplaatsen zullen worden gecreëerd.

Alleszins zullen de Regering en de organisatie van de werkgevers een campagne voeren om de bedrijven ertoe aan te zetten gebruik te maken van het plan.

Bovendien zal de toepassing begin 1994 worden geëvalueerd. De werkgevers weten dat wanneer de resultaten gering zijn, andere maatregelen zich zullen opdringen. Er zal dus een tripartite evaluatie zijn.

Bovenstaande twee elementen werden op de rondetafelconferentie afgesproken.

Wat de mogelijkheid van controle betreft, beschikt de overheid over de volgende instrumenten: de R.S.Z. heeft gegevens over het aantal werkgevers, het aantal werknemers en de loonmassa per bedrijf. De R.V.A. kan een inventaris opmaken van de jongeren die in het systeem zijn getreden.

Men kan evenwel niet nagaan of het gaat om bijkomende tewerkstelling. Het zal derhalve niet makkelijk zijn op de uitvoering van het plan toe te zien.

De ondernemingsraden en de syndicale delegaties daarentegen zullen, althans in de grotere bedrijven, vrij vlug kunnen vaststellen of er misbruiken zijn.

In het tripartite overleg zullen er dus drie bronnen beschikbaar zijn.

Hoe dan ook, het terugdringingseffect zal niet uit de statistieken kunnen worden afgeleid. De Regering heeft dit effect geraamd op 30 pct. Zweden heeft voor zijn maatregel 15 pct. vooropgesteld.

Algemeen wordt aangenomen dat een nieuwe maatregel gedurende een of twee jaar uitwerking

S'il y avait moins de chômeurs, les mesures spécifiques pourraient être axées sur les chômeurs de longue durée. Maintenant, elles le sont sur une diminution du coût de la main-d'œuvre. On veut viser un groupe aussi large que possible afin d'inciter les employeurs à embaucher du personnel. Les syndicats ont également changé d'avis sur ce point.

A propos du nombre de licenciements entraînés par les techniques nouvelles, on peut se demander comment il faut y réagir.

D'après la ministre, il faut s'opposer à la dévalorisation du capital humain. On doit maintenir le niveau de la formation, afin d'éviter que les gens ne perdent leur valeur. En Suède par exemple, tant les politiques et les employeurs que les travailleurs vont dans le même sens: ils prennent soin du capital humain. En Belgique, il n'y a pas de philosophie unanime, ce qui est néfaste.

Quels seront les résultats concrets du plan?

L'on n'a pas conclu d'accord à ce sujet. En d'autres termes, il n'est pas certain que l'on verra la création de nombreux emplois.

En tout cas, le Gouvernement et l'organisation des employeurs mèneront campagne pour inciter les entreprises à faire usage du plan.

En outre, l'on mesurera les résultats de son application au début de 1994. Les employeurs savent que si les résultats sont minimes, d'autres mesures s'imposeront. Il y aura donc une évaluation tripartite.

On est convenu des deux éléments précités lors de la table ronde.

En ce qui concerne la possibilité de contrôle, les pouvoirs publics disposent des instruments suivants: l'O.N.S.S. dispose de données relatives au nombre des employeurs, au nombre des travailleurs et à la masse salariale par entreprise. L'O.N.E.m peut dresser un inventaire des jeunes qui ont accédé au système.

Toutefois, l'on ne peut vérifier s'il s'agit d'emplois supplémentaires. Dès lors, il ne sera pas facile de surveiller la mise en œuvre du plan.

Par contre, les conseils d'entreprise et les délégations syndicales pourront, en tout cas dans les grandes entreprises, constater assez rapidement si des abus sont commis.

Trois sources seront également disponibles dans le cadre de la concertation tripartite.

Quoi qu'il en soit, l'effet d'éviction ne pourra être déduit des statistiques. Le Gouvernement a évalué cet effet à 30 p.c. En Suède, l'effet de la mesure qui y a été prise a été évalué à 15 p.c.

D'une manière générale, l'on présume qu'une nouvelle mesure sortit des effets pendant un ou deux ans.

heeft. Na die termijn heeft men doorgaans een middel gevonden om hem in te passen in het beleid van het bedrijf. Daarom wordt bepaald dat het jongerenbanenplan einde 1994 afloopt, met mogelijkheid tot verlenging.

Wat de actie van de gemeenschappen en de gewesten betreft, is enige relativisering aangewezen. Het zijn de sociale partners die de sleutel tot de tewerkstelling in handen hebben. De gewesten wachten totdat op federaal vlak met de sociale partners een akkoord is bereikt. Zij trachten vervolgens hun projecten, zo nodig na aanpassing, in dat akkoord in te passen.

Afgezien daarvan is er overleg tussen het federale en het gewestelijke niveau.

Op de vraag of er een maximumaantal per bedrijf wordt bepaald is het antwoord ontkennend.

De Minister hoopt dat zoveel mogelijk jongeren worden aangeworven.

Het begrip sociale werkplaats zal bij koninklijk besluit worden bepaald. De « entreprises d'apprentissage professionnel » in Wallonië zouden bijvoorbeeld hieronder kunnen vallen.

Het komt de gewesten toe die werkplaatsen te erkennen.

De beschutte werkplaatsen voor gehandicapten, die een subsidie ontvangen, komen niet voor het plan in aanmerking.

Een lid begrijpt niet goed waarom de beschutte werkplaatsen niet in aanmerking zouden komen. Het argument dat zij gesubsidieerd worden is niet ter zake. Andere sectoren worden eveneens gesubsidieerd en komen ook in aanmerking.

Volgens het lid zal de Vlaamse Gemeenschap de vermindering van de sociale bijdragen kunnen genieten. Dat is dus een onrechtstreekse subsidie van het federale aan het gemeenschapsniveau, waarmee het lid geen moeite heeft.

Het lid zou het fout vinden de beschutte werkplaatsen die het al financieel moeilijk hebben, zowel in Vlaanderen als in Wallonië, uit te sluiten wanneer zij een gehandicapte werkloze aanwerven.

De Minister repliceert dat de vergoeding voor de gehandicapten in de beschutte werkplaatsen niet uit de werkloosheid komt. Men mag de oorsprong van het plan, werklozen aan werk helpen, niet uit het oog verliezen.

Een jonge gehandicapte werkloze die wordt aangeworven, komt in aanmerking om het even waar hij gaat werken.

Bovendien voorziet het ontwerp voor bijzonder moeilijk te plaatsen werklozen (art. 2, § 4) dat een

Après ce délai, les entreprises ont généralement trouvé le moyen de l'incorporer dans leur politique. C'est pourquoi il est disposé que le plan d'embauche des jeunes s'achèvera à la fin de 1994, avec toutefois une possibilité de prolongation.

Il convient de relativiser quelque peu l'action menée par les Communautés et les Régions. Ce sont les interlocuteurs sociaux qui détiennent la clé donnant accès à l'emploi. Les Régions attendent qu'un accord ait été obtenu avec les interlocuteurs sociaux au niveau fédéral. Elles tentent ensuite d'intégrer leurs projets dans cet accord, si nécessaire après adaptation.

Indépendamment de cela, il y a une concertation entre les autorités fédérales et les autorités régionales.

A la question de savoir si un nombre maximum d'entreprises est fixé, il est répondu par la négative.

La ministre espère qu'un maximum de jeunes seront recrutés.

La notion d'atelier social sera déterminée par arrêté royal. Pourraient notamment être visées, les entreprises d'apprentissage professionnel en Wallonie.

Il appartient aux Régions d'agréer ces ateliers.

Les ateliers protégés pour handicapés, lesquels sont subventionnés, ne peuvent prétendre au bénéfice du plan.

Un membre ne comprend pas bien pourquoi les ateliers protégés n'entreraient pas en ligne de compte. L'argument selon lequel ils sont subventionnés ne tient pas. D'autres secteurs qui sont également subventionnés bénéficient, quant à eux, du système.

Selon l'intervenant, la Communauté flamande pourra bénéficier de la réduction des cotisations sociales. C'est donc une subvention indirecte du niveau fédéral au niveau communautaire, contre laquelle l'intervenant n'a aucune objection.

L'intervenant trouverait injuste que les ateliers protégés, qui éprouvent déjà des difficultés financières, tant en Flandre qu'en Wallonie, soient exclus du bénéfice du plan lorsqu'ils engagent un chômeur handicapé.

La ministre réplique que l'indemnité pour les handicapés travaillant en atelier protégé ne provient pas du chômage. Il ne faut pas perdre de vue l'objectif initial du plan, qui est de fournir du travail aux chômeurs.

Un jeune chômeur handicapé qui est engagé entre en ligne de compte, quel que soit l'endroit où il va travailler.

En outre, le projet prévoit, pour les demandeurs d'emploi particulièrement difficiles à placer (art. 2,

uitzondering, bijvoorbeeld wat de leeftijd betreft, kan worden verleend voor projecten van sociale economie of voor sociale werkplaatsen.

Het is evenwel noodzakelijk dat de sociale gesprekspartners een akkoord bereiken over de uitbreiding van het toepassingsgebied tot die instellingen.

De Minister merkt voorts op, in antwoord op een desbetreffende vraag van een van de sprekers, dat lineaire maatregelen financieel niet haalbaar zijn.

Op een andere vraag antwoordt zij dat het plan ook op de overheid toepasselijk is maar niet op het statutair personeel van de overheid.

Wat de alternatieve financiering van de sociale zekerheid betreft, deelt de Minister mee dat hierover op Europees vlak zal worden van gedachten gewisseld. Een andere financieringswijze moet op Europees vlak worden ingevoerd, zo niet veroorzaakt men concurrentievervalsing.

De Minister verwacht dat de sociale partners in het najaar experimenten ter zake zullen voorstellen.

Aan het lid dat een aantal suggesties heeft gedaan met betrekking tot de controle op de maatregel antwoordt de Minister dat de evaluatie uitsluitend zal geven.

De stageverplichting voor de bedrijven blijft behouden.

Het aantal stagiairs bedroeg in 1993:

13 871 in de privé-sector;

1 760 in de openbare sector.

Totaal: 15 631.

Het hoogste aantal was 34 370. De grootste afbouw heeft in de openbare sector plaatsgehad.

Met betrekking tot de stage heeft er met de werkgevers een discussie plaatsgehad. De Minister legt aan de Commissie de vraag voor of bedrijven die hun stageverplichting niet nakomen, in aanmerking kunnen komen om de voordelen van deze wet te genieten.

Een tweede discussiepunt betrof de vraag of men, wanneer men de stageverplichting nakomt, stagiairs mag aanwerven onder dezelfde gunstige voorwaarden als die waarin het banenplan voorziet. Die vraag is nog niet beantwoord.

De Minister vraagt de commissie zich hierover uit te spreken, aangezien er een uitdrukkelijke vraag is van de werkgevers om voor de stagiairs gunstige voorwaarden te bekomen.

De Minister antwoordt vervolgens nog op een aantal concrete vragen.

§ 4), qu'une dérogation, par exemple concernant l'âge, peut être accordée pour des projets de l'économie sociale ou pour des ateliers sociaux.

Il faut néanmoins que les interlocuteurs sociaux parviennent à un accord sur l'extension du champ d'application à ces établissements.

La ministre fait observer par ailleurs, en réponse à une question posée par un des intervenants, que des mesures linéaires ne sont pas réalisables financièrement.

Elle répond à une autre question que le plan s'applique également aux services publics, mais non au personnel statutaire de ceux-ci.

En ce qui concerne la possibilité d'un autre financement de la sécurité sociale, la ministre annonce qu'il sera procédé à un échange de vues sur ce point à l'échelon européen. Il faut instaurer un autre mode de financement au niveau européen, faute de quoi on créera des distorsions de concurrence.

La ministre s'attend à ce que les partenaires sociaux proposent des expériences en la matière à l'automne.

Au membre qui a formulé une série de suggestions relatives au contrôle de la mesure, la ministre répond que l'évaluation donnera une réponse définitive.

L'obligation de stage pour les entreprises est maintenue.

Le nombre des stagiaires s'élevait, en 1993, à:

13 871 dans le secteur privé;

1 760 dans le secteur public.

Total: 15 631.

Le nombre le plus élevé a été de 34 370. La régression principale s'est produite dans le secteur public.

A propos du stage, une discussion a eu lieu avec les employeurs. La ministre soumet à la commission la question de savoir si les entreprises qui ne respectent pas leur obligation relative au stage peuvent entrer en ligne de compte pour bénéficier des avantages de la future loi.

Un deuxième point de discussion concernait la question de savoir si, lorsqu'on respecte l'obligation de stage, on peut engager des stagiaires aux mêmes conditions favorables que celles prévues par le plan d'embauche. Cette question n'a pas encore reçu de réponse.

La ministre demande que la commission se prononce à ce sujet, puisque les employeurs demandent explicitement de pouvoir bénéficier de conditions favorables pour les stagiaires.

Et la ministre de répondre ensuite à un certain nombre de questions concrètes.

— Cijfergegevens over de werkzoekenden zullen worden verstrekt (zie bijlage).

— Herintreedsters moeten normaal drie jaar uitgetreden zijn vóór zij in aanmerking komen. Deze maatregel zal dus op hen niet van toepassing zijn.

— Er is nu al vrijstelling voor indienstneming van dienstboden. De eerst aangeworven dienstbode is ook in regel met de R.S.Z. (koninklijk besluit nr. 483). Voor de personen aangeworven met een gewone arbeidsovereenkomst, was er vroeger ook al een vrijstelling van sociale-zekerheidsbijdragen, waarvan evenwel geen gebruik werd gemaakt.

Er zal een brochure worden verspreid waarin een overzicht zal worden gegeven van alle voordelen.

— Het is bekend dat een aantal universitaire gediplomeerden na de leeftijd van 26 jaar op de arbeidsmarkt komen. Zij zijn het best gewapend om werk te vinden. Voor hen is geen stimulans nodig.

— Het is niet aangewezen de maatregel voor schoolverlaters onmiddellijk te laten ingaan. Zij die een passende opleiding hebben genoten, hebben geen stimulans nodig. Vandaar de bepaling dat het moet gaan om personen die zes maanden werkloos zijn.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 12 tegen 4 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 2

Bij amendement wordt voorgesteld in § 1 van dit artikel

« A. De woorden « kan... vrijgesteld worden » te vervangen door de woorden « wordt... vrijgesteld. »

Verantwoording

De uitdrukking « kan vrijgesteld worden » dient te worden vervangen door de woorden « wordt vrijgesteld » waarin beter tot uiting komt dat deze vrijstelling automatisch geschiedt en wel degelijk een recht is voor de werkgever die aan de in de wet neergelegde voorwaarden voldoet.

« B. Tussen de woorden « de indienstneming » en de woorden « van een jongere » in te voegen de woorden « , voltijds of deeltijds. »

— Des données chiffrées relatives aux demandeurs d'emploi seront fournies (voir l'annexe).

— Normalement, les femmes qui rentrent dans le circuit de travail doivent avoir quitté celui-ci depuis trois ans avant d'entrer en ligne de compte. Cette mesure ne leur sera donc pas applicable.

— Il y a déjà, à l'heure actuelle, une dispense pour l'engagement de travailleurs domestiques. Le premier travailleur domestique engagé est également en règle avec l'O.N.S.S. (arrêté royal n° 483). Pour les personnes engagées sous contrat de travail normal, il existait déjà une exonération des cotisations de sécurité sociale, dont on ne faisait toutefois pas usage.

Une brochure comprenant un aperçu de tous les avantages sera diffusée.

— Tout le monde sait qu'un certain nombre de diplômés universitaires entrent sur le marché du travail après l'âge de 26 ans. Ceux-ci sont les mieux armés pour trouver du travail. Ils n'ont donc pas besoin de stimulants.

— Il n'est pas indiqué d'appliquer la mesure dès la sortie de l'école. Les personnes ayant bénéficié d'une formation adéquate n'ont pas besoin de stimulants. C'est pourquoi il est disposé que les intéressés doivent être au chômage depuis six mois.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Article premier

Cet article est adopté sans discussion, par 12 voix contre 4 et 2 abstentions.

Article 2

Paragraphe 1^{er}. Il est proposé par voie d'amendement :

« A. De remplacer, au § 1^{er} de cet article, les mots « peut... bénéficier » par le mot « bénéficie. »

Justification

Il s'indique de remplacer l'expression « peut bénéficier » par le mot « bénéficie » qui montre mieux que cette exonération est automatique et constitue bel et bien un droit dans le chef de l'employeur qui satisfait aux conditions prévues par la loi.

« B. D'insérer, au même paragraphe, entre les mots « l'engagement » et « d'un jeune », les mots « à temps plein ou à temps partiel. »

Verantwoording

De Raad van State heeft erop gewezen dat het ontwerp in het midden laat of de indienstneming een voltijds werknemer betreft dan wel of het ook op een deeltijds werknemer betrekking kan hebben.

In de memorie van toelichting staat weliswaar dat de wet geldt voor de indienstneming van jongeren die aan de voornoemde voorwaarden voldoen, ongeacht of zij voltijds of deeltijds worden aangeworven, maar het spreekt vanzelf dat deze vermelding in de memorie van toelichting niet dezelfde rechtswaarborgen biedt als een uitdrukkelijke vermelding van deze voorwaarde in de tekst van de wet zelf.

De Commissie is het eenparig eens over deze twee amendementen.

Vervolgens wordt bij amendement voorgesteld om in dezelfde paragraaf, op de zesde regel, na het woord « arbeidsbemiddeling » in te voegen de zinsnede :

« en die werkloosheids- of wachtuitkeringen genieten voor alle dagen van de week. »

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement op artikel 4 (blz. 22 onderaan)

Een van de indieners preciseert hierbij dat hij aanvankelijk van oordeel was dat het voldoende was zes maanden als werkzoekende te zijn ingeschreven om voor de maatregel in aanmerking te komen. Hij meende bovendien dat de laatste volzin van het tweede lid van deze paragraaf moest worden geschrapt. Bij nadere overweging lijkt het aangewezen het begrip « werkzoekende » beter in de wet zelf te omschrijven en de Koning de mogelijkheid te bieden bepaalde categorieën werkzoekende jongeren gelijk te stellen met de notie werkzoekende zoals bepaald in het eerste lid (zie amendement hierna).

Het probleem is het volgende: een schoolverlater moet eerst zes maanden wachttijd doormaken. Met de bepaling van het ontwerp riskeert hij één jaar werkloos te blijven en geen kans te krijgen omdat er op de markt voldoende jongeren zullen zijn die aan de voorwaarde van zes maanden voldoen. Kan de Minister zich verbinden om, voor de werkzoekende schoolverlaters, de wachtermijn gelijk te schakelen met een uitkeringstermijn. Dat kan bij koninklijk besluit worden geregeld.

Een lid merkt op dat jongeren zich na de schooltijd als zelfstandige vestigen en deze activiteit na enige tijd opgeven. Die komen met de bepaling zoals ze geadviseerd werden niet in aanmerking.

Justification

Le Conseil d'Etat a dénoncé le fait que le projet ne précise pas si l'embauche doit concerner un travailleur à temps plein ou s'il peut également s'agir d'un travailleur à temps partiel.

Certes, l'exposé des motifs précise que le bénéfice de la loi est accordé pour l'engagement de jeunes qui satisfont aux conditions précitées, qu'ils soient engagés à temps plein ou à temps partiel, mais il va de soi que cette mention figurant dans l'exposé des motifs n'accorde pas la même garantie juridique que l'insertion expresse de cette condition dans le texte même de la loi.

La commission, à l'unanimité, marque son accord sur ces deux amendements.

Il est ensuite proposé par voie d'amendement d'insérer, dans ce même § 1^{er}, à la sixième ligne, après les mots « service régional de l'emploi », le membre de phrase suivant :

« et qui perçoit des allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine ».

Justification

Voir la justification de l'amendement à l'article 4 (en bas de la page 22).

Un des auteurs précise qu'il estimait à l'origine qu'il suffisait d'être inscrit pendant six mois en tant que demandeur d'emploi pour pouvoir bénéficier de cette mesure. Il estimait en outre qu'il fallait supprimer la deuxième phrase du deuxième alinéa de ce paragraphe. Après mûre réflexion, il semble indiqué de définir la notion de « demandeur d'emploi » dans la loi même et d'habiliter le Roi à assimiler certaines catégories de jeunes demandeurs d'emploi à la notion de demandeur d'emploi telle qu'elle est précisée au premier alinéa (voir l'amendement ci-après).

Le problème est le suivant: un jeune qui vient de quitter l'école doit d'abord passer un stage de six mois. A cause de la disposition prévue dans le projet, il risque d'être chômeur pendant un an et de n'avoir aucune chance de trouver du travail, parce qu'il y aura suffisamment de jeunes sur le marché qui répondent à la condition des six mois d'attente. La ministre peut-elle s'engager à assimiler, pour les jeunes quittant l'école et cherchant du travail, le délai d'attente à un délai pendant lequel l'allocation est accordée? Un arrêté royal peut régler cette matière.

Un membre remarque que des jeunes s'établissent indépendants après leur scolarité et mettent fin à cette activité après un certain temps. Si l'on adopte l'amendement, ceux-ci ne bénéficieront pas de la mesure.

De Minister merkt op dat de maatregel ook bedoeld is om besparingen te verwezenlijken in de werkloosheidssector. Immers iedereen, zonder uitzondering kan zich als werkzoekende inschrijven. Als men iets wil doen aan de werkloosheid, moet de geviseerde groep worden beperkt.

Volgens het lid is het amendement discriminerend. Iemand die eerst gaat stempelen, zij het maar één dag, vervolgens een zelfstandige activiteit uitoefent en nadien opnieuw gaat stempelen, komt wel in aanmerking. Iemand die zich onmiddellijk als zelfstandige vestigt, niet.

Een ander lid is het eens met de interpretatie van de minister. Het kan ook voorkomen dat iemand die werkt in een bedrijf, zich als werkzoekende laat inschrijven. Wanneer de tekst niet wordt geamendeerd volstaat het zes maanden werkzoekende te zijn om van job te veranderen of bij dezelfde werkgever in het jongerenbanenplan te stappen hetgeen een budgettair zeer nadelige operatie zou zijn.

Van de andere kant is het zinvol dat jongeren die de school verlaten, onmiddellijk na verloop van de wachttijd in aanmerking komen.

De Minister herhaalt dat het de bedoeling is uitkeringsgerechtigde werklozen aan werk te helpen. Het ontwerp is niet bedoeld voor alle mogelijke sociale gevallen.

Tijdens het verdere verloop van de bespreking merkt de voorgaande spreker nog op dat de stageverplichting eerst moet worden vervuld alvorens beroep kan worden gedaan op de voordelen geboden door deze wet. Kan een stagiair, op basis van wiens aanwerving de werkgever aan het bepaalde in artikel 5 van het ontwerp voldoet, overstappen in dit systeem? De betrokkene kan tijdens zijn stage immers werkzoekende blijven en als dusdanig ingeschreven zijn. Wordt hij werkloos, dan is hij onmiddellijk uitkeringsgerechtigd en kan hij luidens artikel 2, zoals geamendeerd, na 1 dag werkloosheid in het systeem treden.

Een ander lid, auteur van het amendement, merkt op dat zulks tegen de geest van de wet is. Dit lid stelt voor het amendement derwijze aan te passen dat de betrokkene ook gedurende 6 maanden uitkeringsgerechtigd moet zijn.

Hij is eveneens van mening dat aan de stageverplichting moet worden voldaan.

Voor de schoolverlater geldt die voorwaarde niet; voor hen wordt de wachttijd gelijkgesteld met een periode van uitkering. Dat kan bij koninklijk besluit worden geregeld.

De Minister is het met dit standpunt eens en bevestigt dat deze gelijkstelling bij koninklijk besluit zal worden geregeld.

La ministre remarque que l'objectif de la mesure est de réaliser des économies dans le secteur du chômage. Tout le monde sans exception peut en effet s'inscrire en tant que demandeur d'emploi. Si l'on veut diminuer le chômage, il faut limiter le groupe visé.

D'après l'intervenant, l'amendement instaure une discrimination. Une personne qui va d'abord pointer, nu fût-ce qu'un jour, qui exerce ensuite une activité d'indépendant et qui, ensuite, retourne pointer, bénéficie de la mesure. Celui qui s'établit immédiatement indépendant, n'en bénéficie pas.

Un autre membre est d'accord sur l'interprétation de la ministre. Il peut également arriver qu'une personne travaillant dans une entreprise se fasse inscrire en tant que demandeur d'emploi. Si l'on n'amende pas le texte, il suffit d'être demandeur d'emploi pendant six mois pour changer de boulot ou bénéficier du plan d'embauche des jeunes auprès du même employeur, ce qui serait une opération budgétairement très désavantageuse.

D'autre part, il est logique que les jeunes qui quittent l'école entrent en considération immédiatement à l'expiration du stage.

La ministre répète que l'objectif est d'aider les chômeurs allocataires à trouver un emploi. Le projet ne vise pas tous les cas sociaux possibles.

Au cours de la discussion qui suit, l'intervenant précédent fait encore observer qu'il faut satisfaire à l'obligation de stage avant de pouvoir faire appel aux avantages offerts par la loi en projet. Un stagiaire dont l'engagement permet à l'employeur de satisfaire aux dispositions de l'article 5 du projet peut-il entrer dans ce système? C'est que l'intéressé peut, pendant son stage, rester demandeur d'emploi et être inscrit comme tel. S'il devient chômeur, il est immédiatement allocataire et peut, en vertu de l'article 2 tel qu'amendé, entrer dans le système après un jour de chômage.

Un autre membre, auteur de l'amendement, fait remarquer que c'est contraire à l'esprit de la loi. Il propose d'adapter l'amendement en ce sens que l'intéressé devra également être allocataire pendant six mois.

Il estime également qu'il faut satisfaire à l'obligation de stage.

Cette condition ne s'applique pas aux jeunes qui quittent l'école; pour eux, le stage est assimilé à une période d'indemnisation. Ce point peut être réglé par arrêté royal.

La ministre marque son accord et confirme que cette assimilation sera réglée par arrêté royal.

Het amendement aangepast zoals hierboven aangegeven, wordt aangenomen met 11 stemmen bij 8 onthoudingen.

Het amendement, zoals aangevuld, wordt aangenomen met 11 stemmen bij 8 onthoudingen.

Zoals hierboven reeds aangegeven wordt ook een amendement ingediend ertoe strekkend de laatste volzin van het tweede lid van deze paragraaf te vervangen als volgt:

« Hij kan bepaalde categorieën werkzoekende jongeren gelijkstellen met de werkzoekende jongeren bedoeld in het voorgaande lid. »

Volgens de Minister kunnen met deze bepaling slechts een beperkt aantal gevallen worden bedoeld. Zij citeert bij wijze van voorbeeld personen die tot hun vierentwintigste jaar hebben gestudeerd en nog legerdienst hebben moeten vervullen.

De indiener spreekt in dezelfde zin: het gaat om een beperkte categorie van personen die passen in de filosofie van het ontwerp. Zij kunnen bij koninklijk besluit worden geassimileerd.

Het amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Volledigheidshalve zij erop gewezen dat er nog een amendement was tot schrapping van het tweede lid van deze paragraaf.

Verantwoording

Zoals de tekst nu is geredigeerd kan de Minister willekeurig welke categorie jongeren uitsluiten en de aanspraken beperken van alle werkzoekenden, daaronder begrepen de niet uitkeringsgerechtigde volledige werklozen. Jongeren die geen recht hebben op werkloosheidsuitkering of van dat recht zijn uitgesloten, ook degene die er het meest behoeften aan hebben, zouden aldus kunnen worden uitgesloten.

Het amendement wordt teruggenomen.

Paragrafen 2 en 3

Over deze paragrafen worden geen opmerkingen gemaakt.

Paragraaf 4

Bij amendement wordt voorgesteld, in het tweede lid de woorden «die gedurende de laatste twaalf maanden geen voltijdse opleiding genoten hebben» te vervangen door de woorden «die gedurende de laatste twaalf maanden geen opleiding in het voltijds onderwijs hebben genoten.»

Verantwoording

In zijn huidige redactie kan de tekst dit recht ontzeggen aan jongeren die vroeger een voltijdse

L'amendement adapté de la manière indiquée ci-dessus est adopté par 11 voix et 8 abstentions.

L'amendement, ainsi complété, est adopté par 11 voix et 8 abstentions.

Comme il a déjà été indiqué ci-dessus, l'on dépose également un amendement visant à remplacer la dernière phrase du deuxième alinéa de ce paragraphe par la disposition suivante:

« Il peut assimiler certaines catégories de jeunes demandeurs d'emploi aux jeunes demandeurs d'emploi visés à l'alinéa précédent. »

D'après la ministre, cette disposition ne peut viser qu'un certain nombre de cas limités. En guise d'exemple, elle cite le cas de jeunes ayant étudié jusqu'à 24 ans et devant encore faire leur service militaire.

L'intervenant abonde dans ce sens; il s'agit d'une catégorie de personnes qui cadrent avec la philosophie du projet. Il est possible de les assimiler par arrêté royal.

L'amendement est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Il faut souligner, pour être complet, qu'un autre amendement a été déposé visant à supprimer le deuxième alinéa de ce paragraphe.

Justification

Tel qu'il est formulé, le texte permet au ministre d'exclure n'importe quelle catégorie de jeunes et de réduire l'accès de tous les demandeurs d'emploi, dont ceux qui ne sont pas chômeurs complets indemnisés. Ceci reviendrait à exclure des jeunes n'ayant pas accès au chômage au ayant été exclus de ce droit, donc ceux qui en ont le plus besoin.

Cet amendement est retiré.

Paragrapes 2 et 3

Ces paragraphes ne font l'objet d'aucune observation.

Paragraphe 4

Il est proposé, par voie d'amendement, de remplacer, au deuxième alinéa de ce paragraphe, les mots «qui au cours des 12 derniers mois n'ont pas bénéficié d'une formation à temps plein» par les mots «qui au cours des 12 derniers mois n'ont pas bénéficié d'une formation dans l'enseignement à temps plein».

Justification

Tel que formulé, le texte peut exclure de ce droit des jeunes inscrits antérieurement dans une forma-

opleiding volgden verstrekt door een instelling die een opleiding verstrekt aan werlozen, wat volledige in strijd is met het nagestreefde doel.

Een lid wil duidelijkheid wat betreft de definitie van «voltijds». Bedoelt men het «onderwijs» met volledig leerplan of gaat het om andere soorten onderwijs? Men spreekt van onderwijs met volledig leerplan in tegenstelling tot het onderwijs voor sociale promotie.

Een ander lid merkt op dat de tekst van het ontwerp van «opleiding» spreekt wat ruimer is dan «onderwijs». Het lid verkiest de oorspronkelijke redactie te behouden.

De Minister gaat akkoord met het amendement dat ertoe leidt dat alleen zij die voltijds onderwijs hebben gevolgd, worden uitgesloten en niet degenen die een opleiding hebben gevolgd bij voorbeeld bij de V.D.A.B.

De woorden «voltijds onderwijs» worden evenwel beter vervangen door «onderwijs met volledig leerplan».

Het ontwerp, gewijzigd zoals hierboven aangegeven, wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 1 onthouding.

Het volgende amendement wordt ingediend:

«In het derde lid van § 4 de woorden «in een project van sociale economie of in een sociale werkplaats» te vervangen door de woorden «in een sociaal project.»

Verantwoording

De begrippen «sociale economie» en «sociale werkplaats» hebben tot dusver geen concrete inhoud. Het staat aan de Koning om de projecten te definiëren die voor vrijstelling in aanmerking komen.

Een lid merkt op dat de sociale economie, in tegenstelling tot hetgeen de indieners van het amendement denken, wel degelijk bestaat; de bedrijven met werkervaringsplaatsen maken daar deel van uit. Thans werken 20 000 personen in die sector.

Een ander lid herinnert eraan dat hij er tijdens de algemene bespreking de aandacht heeft op gevestigd dat het wetsontwerp de begrippen sociale economie en sociale werkplaats niet definieert. Het is van belang dat het ontwerp het mogelijk maakt op dit vlak wetgevend op te treden en het is raadzaam de tekst als dusdanig te handhaven.

De tekst van het amendement is nog ruimer dan die van het wetsontwerp en maakt een veel te ruime interpretatie van het begrip «sociale economie» mogelijk.

tion à temps plein dispensée par une entreprise d'insertion ce qui est en totale contradiction avec les objectifs poursuivis.

Un commissaire souhaite qu'il y ait de la clarté quant à la définition de «temps plein». Vise-t-on «l'enseignement de plein exercice» ou s'agit-il d'autres types d'enseignement? On parle d'enseignement de plein exercice par opposition à l'enseignement de promotion sociale.

Un autre commissaire fait observer que le texte du projet parle de «formation», ce qui est plus large qu'«enseignement». Le commissaire préfère garder la formulation originale.

La ministre marque son accord sur l'amendement qui prévoit que seuls ceux qui ont suivi un enseignement à temps plein sont exclus, et non ceux qui ont bénéficié d'une formation, par exemple à la V.D.A.B.

Il vaut toutefois mieux remplacer le terme «l'enseignement à temps plein» par le terme «l'enseignement de plein exercice».

Le paragraphe, modifié de la manière indiquée ci-dessus, est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Il est proposé ensuite, par voie d'amendement, de remplacer, au troisième alinéa de ce paragraphe, les mots:

«... d'un projet de l'économie sociale ou dans un atelier social...» par les mots «d'un projet social...»

Justification

Les notions «économie sociale» et «atelier social» n'ont pas, jusqu'à présent, une signification concrète. Il appartiendra au Roi de définir les projets qui peuvent bénéficier de l'exonération.

Un commissaire fait observer que l'économie sociale, contrairement à ce que pensent les auteurs de l'amendement, existe; les entreprises d'apprentissage professionnel en font partie. Actuellement, 20 000 personnes travaillent dans ce secteur.

Un autre commissaire rappelle qu'il a, lors de la discussion générale, insisté sur le fait que le projet de loi ne définit pas la notion d'économie sociale, ni celle d'atelier social. Il est important que le projet permet de légiférer en la matière et il est indiqué de le maintenir tel quel.

Le texte de l'amendement est encore plus large que celui du projet de loi et permet une extension déraisonnable de la notion d'économie sociale.

Nog een ander lid is dezelfde mening toegedaan. Met « sociaal project » wordt heel de welzijnssector gevisieerd. « Sociale economie » en « sociale werkplaats » zijn relatief jonge begrippen en hebben nog een experimenteel karakter. Wil men deze bepaling handhaven, dan dienen zij duidelijk te worden omschreven, zo niet dreigt men tot ontsporingen te komen.

Een laatste spreker, hierop inhakend, pleit voor een beperkende toepassing van deze bepaling. Het kan toch niet zijn dat men via de weg van de sociale economie, ongeveer alle categorieën die nu niet onder de sociale zekerheid vallen, in het systeem inbrengt zonder dat zij ooit bijdragen hebben betaald.

Het amendement wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Ten slotte wordt bij amendement voorgesteld om in het derde lid van § 4, laatste regel, de woorden « de gewestelijke overheid » te vervangen door de woorden « het Gewest of de Gemeenschap ».

Verantwoording

Rekening houdend met het feit dat het ontwerp van toepassing wordt op 1 augustus 1993 en sommige aangelegenheden, onder andere de beschutte werkplaatsen, op die datum nog tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoren, dient te worden toegevoegd dat ook de door de gemeenschap erkende en gesubsidieerde werkplaatsen in aanmerking komen.

Het amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

De commissie beslist vervolgens dit artikel in twee te splitsen en van § 4 een apart artikel te maken.

Artikel 2, beperkt tot de eerste drie paragrafen, wordt aangenomen met 12 stemmen bij 5 onthoudingen.

Paragraaf 4, die artikel 3 wordt van de tekst aangenomen door de commissie, wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Artikel 3 (art. 4 van de aangenomen tekst)

Enkele leden dienen de volgende amendementen in:

A. *In § 1 van dit artikel de woorden « kan ... worden vrijgesteld » te vervangen door de woorden « wordt ... » vrijgesteld.*

Un autre membre encore partage cet avis. Le « projet social » vise l'ensemble du secteur de l'aide sociale. Les notions d'« économie sociale » et d'« atelier social » sont relativement récentes et présentent encore un caractère expérimental. Si nous voulons maintenir cette disposition, il faut la définir clairement, pour ne pas risquer de dérapage.

Un dernier intervenant enchaîne en plaidant pour une application limitative de cette disposition. Il n'est pas possible, par le biais de l'économie sociale, d'incorporer dans le système à peu près toutes les catégories qui relèvent actuellement de la sécurité sociale sans qu'elles aient jamais payé de cotisations.

L'amendement est rejeté par 14 voix contre 3 et 1 abstention.

Enfin, il y a encore un amendement visant à ajouter au 3^e alinéa, dernière ligne de ce paragraphe, après le mot « régionale », les mots « ou communautaire ».

Justification

Compte tenu du fait que le projet serait d'application au 1^{er} août 1993 et que certaines matières, comme le secteur des ateliers protégés, seront encore à cette date de compétence communautaire, il me paraît utile d'ajouter la Communauté comme autorité chargée de la reconnaissance et du subventionnement.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

La commission décide ensuite de diviser cet article en deux et de faire du § 4 un article distinct.

L'article 2, limité aux trois premiers paragraphes, est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

Le § 4, qui devient l'article 3 du texte adopté par la commission, est adopté par 14 voix contre 1 et 3 abstentions.

Article 3 (art. 4 du texte adopté par la commission)

Quelques membres déposent les amendements suivants:

A. *Au § 1^{er} de cet article, remplacer les mots « peut être » par le mot « est ».*

Verantwoording

Zie verantwoording bij het amendement op artikel 2, § 1.

B. In dezelfde § 1 het eerste lid aan te vullen als volgt:

« De bijdrage of het deel daarvan dat de werkgever niet moet overmaken aan de betrokken instelling wordt niettemin ingehouden van het loon van betrokken werknemer ».

Verantwoording

Het ontwerp wil een beperking van de loonkosten om de tewerkstelling van jonge werknemers te bevorderen. Het is niet de bedoeling dat deze loonsverhoging krijgen.

Uit de tekst moet dus duidelijk blijken dat het deel van de sociale bijdragen ten laste van de werknemer dat door de werkgever niet moet worden overgemaakt aan de R.S.Z., niet aan de werknemer moet worden betaald maar in het bezit blijft van de werkgever.

De Raad van State had in zijn advies onderstreept dat de tekst in zijn huidige redactie niet beantwoordde aan de algemene opzet van het ontwerp.

Het amendement heft iedere dubbelzinnigheid in dat verband op.

De Minister is het eens met amendement A; amendement B acht zij overbodig.

De tekst van het voorontwerp werd reeds aangepast aan het advies van de Raad van State.

Amendement B wordt teruggenomen.

Amendement A wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Op de vraag van een lid naar het waarom van de termijn van negen maanden in dit artikel, antwoordt de Minister dat er een verband wordt gelegd met het begeleidingsplan waarvoor dezelfde termijn geldt.

Vervolgens worden de twee volgende amendementen ingediend.

« A. In paragraaf 1, eerste lid, van dit artikel, op de dertiende regel, na het woord « arbeidsbemiddeling » toe te voegen de woorden: « en voor die periode werkloosheids- of wachtuitkeringen voor alle dagen van de week geniet »

« B. In het derde lid van dezelfde paragraaf de tweede volzin te vervangen als volgt:

« Hij kan bepaalde categorieën werkzoekende jongeren gelijkstellen met de werkzoekende jongeren bedoeld in het eerste lid. »

Justification

Voir justification de l'amendement à l'article 2, § 1^{er}.

B. Au même § 1^{er}, compléter le 1^{er} alinéa par la phrase suivante:

« La cotisation ou la partie de celle-ci que l'employeur est dispensé de verser à l'institution concernée, est néanmoins retenue sur le salaire du travailleur concerné ».

Justification

Le projet tend à une réduction des coûts salariaux pour favoriser l'embauche des jeunes travailleurs. Il ne tend pas à faire bénéficier ceux-ci d'une augmentation de rémunération.

Dès lors, le texte doit clairement faire ressortir que la partie des cotisations sociales à charge du travailleur non ristournée à l'O.N.S.S. par l'employeur ne doit pas être versée au travailleur, mais rester acquise à l'employeur.

Le Conseil d'Etat avait, dans son avis, souligné que le texte du projet, tel que libellé, ne répondait pas à l'intention générale du projet.

L'amendement lève toute ambiguïté à cet égard.

La ministre est favorable à l'amendement A; elle juge l'amendement B superflu.

Le texte de l'avant-projet avait déjà été adopté à l'avis du Conseil d'Etat.

L'amendement B est retiré.

L'amendement A est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Un commissaire ayant demandé pour quelle raison le délai prévu à cet article est de neuf mois, la ministre répond qu'il faut faire un lien avec le plan d'encadrement, auquel s'applique un délai identique.

Les deux amendements suivants sont ensuite déposés.

« A. Au § 1^{er}, premier alinéa, de cet article, insérer, après les mots « office régional de l'emploi », les mots « et perçoit pour cette période des allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine ».

« B. Au troisième alinéa du même paragraphe, remplacer la deuxième phrase par la disposition suivante:

« Il peut assimiler certaines catégories de jeunes demandeurs d'emploi aux demandeurs d'emploi visés au premier alinéa. »

Verantwoording

Teneinde de doelgroep van werkzoekende jongeren bedoeld in deze wet duidelijker te omschrijven, wordt voorgesteld het ontwerp van wet op enkele punten te amenderen. Als algemene regel wordt voorgesteld dat de jongeren naast een periode van werkzoekend zijn (6 of 9 maanden) van wacht- of werkloosheidsuitkeringen moeten genieten om in aanmerking te komen voor de voordelen van deze wet. De Koning kan bepaalde groepen van jonge werkzoekenden gelijkstellen met bovengenoemde jongeren.

Deze amendementen worden aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Een lid meent te weten dat in het kader van het jongerenbanenplan voorzien is dat jongeren kunnen worden aangeworven voor zover ze een arbeidsovereenkomst van twee maal zes maanden kunnen ondertekenen. Die bepaling komt niet in de tekst voor. Werd die voorwaarde niet behouden?

De Minister antwoordt dat zulks geen vereiste is. Het gaat eventueel om een contract van bepaalde duur of om een contract van onbepaalde duur.

De Minister geeft toe dat oneigenlijke toepassing van de wet niet uitgesloten is. Het zou kunnen dat werkgevers telkens andere personen voor drie maanden aanwerven en telkens de grootste voordelen genieten. Als dat gebeurt, zal het ook uit de evaluatie blijken.

Een lid constateert dat de overheid een zeer zware inspanning levert; daartegenover staat een nogal zwakke verbintenis van de werkgever. De vraag rijst of er geen strengere verplichtingen moeten worden opgelegd.

De voorgaande spreker merkt nog op dat twee andere bepalingen waarvan hij had gehoopt dat ze in het ontwerp zouden zijn opgenomen, niet in de tekst voorkomen.

Zo staat er niet in dat aan de jongeren die met vrijstelling van bijdragen worden aangeworven, betaald worden met toepassing van de normale barema's

Er staat evenmin in dat de jongere met een overeenkomst van onbepaalde duur moet worden aangenomen.

Waarom gebeurt dit niet? We gaan toch niet vervallen in een systeem zonder of met zeer lage socialezekerheidsbijdragen voor de werkgever en waarbij de jongeren bovendien onderbetaald worden.

Van de andere kant moet men de jongeren toch enig perspectief bieden en vermijden dat zij, door toepassing van een rotatiesysteem, weer na korte tijd werkloos worden.

Justification

Pour définir plus clairement le groupe cible des jeunes demandeurs d'emploi visé par la loi en projet, nous proposons d'amender quelques points du projet de loi. La règle générale préconisée impose aux jeunes, non seulement d'être demandeurs d'emploi pendant une certaine période (6 ou 9 mois), mais aussi de bénéficier d'une allocation d'attente ou de chômage pour pouvoir prétendre aux avantages de cette loi. Le Roi peut assimiler certaines catégories de jeunes demandeurs d'emploi aux jeunes susvisés.

Ces amendements sont adoptés à l'unanimité des 18 membres présents.

Un membre croit savoir que dans le cadre du plan d'embauche des jeunes, il est prévu que des jeunes peuvent être engagés pour autant qu'ils peuvent signer un contrat de travail de deux fois six mois. Cette disposition ne figure pas dans le texte. Cette condition n'a-t-elle pas été maintenue?

La ministre répond que ce n'est pas là une condition. Il s'agit éventuellement d'un contrat à durée déterminée ou d'un contrat à durée indéterminée.

La ministre reconnaît que cette application incorrecte de la loi n'est pas exclue. Il pourrait arriver que des employeurs engagent chaque fois d'autres personnes pour une durée de trois mois et bénéficient chaque fois des plus grands avantages. L'évaluation déterminera également si ce risque se concrétisera.

Un commissaire constate que les pouvoirs publics fournissent un très gros effort; l'engagement pris en contrepartie par l'employeur est assez faible. On peut se demander s'il ne conviendrait pas d'imposer des obligations plus strictes.

Le préopinant fait encore remarquer que deux autres dispositions, dont il avait espéré qu'elles seraient insérées dans le projet, ne figurent pas dans le texte.

Ainsi, il n'est pas dit que les jeunes engagés avec dispenses des cotisations sont rémunérés en application des barèmes normaux.

Il n'est pas dit non plus que ces jeunes doivent être recrutés sous contrat à durée indéterminée.

Pourquoi les dispositions en question font-elles défaut? Nous n'allons tout de même pas sombrer dans un système dans lequel l'employeur ne devra verser que de faibles cotisations de sécurité sociale ou ne devra en verser aucune, d'une part, et les jeunes seront sous-payés, d'autre part.

D'un autre côté, il faut quand même offrir certaines perspectives aux jeunes et éviter qu'en application d'un système de rotation, ils ne deviennent chômeurs à bref délai.

De Minister antwoordt dat men voor de hier bedoelde aanwervingen onder de regels van de sector valt. De normale lonen van de sector worden betaald. Dat is door de sociale partners overeengekomen.

Wat het tweede punt betreft is er eveneens een discussie geweest. Uiteindelijk werd gekozen voor een vrije regeling. Men mag niet uit het oog verliezen dat overeenkomsten van onbepaalde duur ook een afschrikkend effect kunnen hebben.

Volgens een ander lid gaat het hier om een vals probleem. Ook werknemers aangeworven voor onbepaalde duur, kunnen tijdens de proefperiode op 7 dagen voor de bediende en op 1 of 2 dagen voor de arbeider worden afgedankt.

Een lid vraagt nog of de jongeren, voor wie geen sociale bijdragen worden betaald, voor alle sectoren van de sociale zekerheid verzekerd blijven.

De Minister antwoordt bevestigend. Nadere regeling is daarvoor niet nodig. Er is een verschil tussen vrijgesteld worden van bijdragen en niet vallen onder bepaalde sectoren van de sociale zekerheid. Met name voor het pensioen wordt de geviseerde periode beschouwd als « gewerkte jaren ».

De amendementen worden aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 3bis (nieuw)

Het volgende amendement wordt ingediend: een artikel 3bis (nieuw) in te voegen, luidende:

Artikel 3bis. — Indien de jongere tewerkgesteld in het kader van deze wet zijn baan verliest, door eigen toedoen dan wel door toedoen van zijn werkgever, wordt zijn vervanger beschouwd als een nieuwe aangeworven werknemer, voor zover deze zelf voldoet aan de voorwaarden van deze wet.»

Verantwoording

De Raad van State heeft er terecht op gewezen dat het ontwerp geen regeling bevat voor het geval waarin de werknemer vóór het verstrijken van de in artikel 2 of 3 bedoelde termijn van respectievelijk 12 of vier kwartalen wordt ontslagen of ontslag neemt.

De vraag blijft dus overeind of de vervanger de overblijvende tijd moet volmaken dan wel of voor hem een nieuwe termijn van 4 of 12 kwartalen begint te lopen.

La ministre répond que les recrutements visés par le projet sont soumis aux règles du secteur. L'on paiera les salaires sectoriels normaux. Les partenaires sociaux en sont convenus.

En ce qui concerne le second point, il y a également eu une discussion. L'on a finalement opté pour un système libre. Il ne faut pas perdre de vue que les contrats à durée indéterminée peuvent également avoir un effet dissuasif.

Selon un autre membre, il s'agit là d'un faux problème. Les travailleurs recrutés pour une durée indéterminée peuvent également être licenciés au cours de la période d'essai moyennant un préavis de 7 jours pour les employés et de un ou deux jours pour les ouvriers.

Un membre demande si les jeunes pour lesquels les employeurs ne payent pas de cotisations sociales restent assurés dans tous les secteurs de la sécurité sociale.

La ministre répond affirmativement. Il n'est pas nécessaire de prévoir des dispositions particulières à ce sujet. La dispense de cotisations n'entraîne nullement l'absence de couverture dans certains secteurs de la sécurité sociale. Il y a là deux choses différentes. Pour ce qui est de la pension, notamment, la période en question est considérée comme des « années de travail ».

Les amendements sont adoptés à l'unanimité des 16 membres présents.

L'article est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

Article 3bis (nouveau)

Il est proposé, par voie d'amendement, d'insérer un article 3bis (nouveau), libellé comme suit:

Article 3bis. — Si le jeune engagé dans le cadre de la présente loi perd son emploi, soit de son propre fait, soit du fait de l'employeur, son remplaçant est considéré comme un nouveau travailleur engagé, pour autant qu'il satisfasse lui-même aux conditions de cette loi.

Justification

A juste titre, le Conseil d'Etat a relevé que le projet ne comporte aucune disposition pour le cas où le travailleur remet sa décision ou est licencié avant l'expiration du délai de 12 ou 4 trimestres prévu aux articles 2 ou 3.

Reste dès lors posée la question de savoir si le remplaçant doit terminer le solde du délai précité ou si un nouveau délai de 4 ou 12 trimestres prend cours à son égard.

Het amendement antwoordt uitdrukkelijk en ondubbelzinnig op deze vraag.

De Minister merkt op dat de mogelijkheid waarvan sprake is in het amendement, in de memorie van toelichting vermeld staat.

Overigens, het is raadzaam er in de wet niet op te wijzen dat een rotatiesysteem kan worden toegepast.

Dit amendement wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 4 (art. 5 van de tekst aangenomen door de commissie)

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 13 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 5 (art. 6 van de tekst aangenomen door de commissie)

Op het voorstel van een lid word het woord «voorwaarden» in § 2 van dat artikel geschrapt. De voorwaarden worden namelijk in de voorgaande artikelen bepaald.

Paragraaf 2 wordt derhalve gewijzigd als volgt.

«§ 2. De Koning bepaalt de nadere regelen aan welke moet worden voldaan om de voordelen van deze wet te kunnen genieten.»

Het artikel, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 6 (art. 7 van de tekst aangenomen door de commissie)

Op de vraag van een lid preciseert de Minister dat met de opsomming in § 1 van dit artikel bedoeld worden: de Maribel-operatie, het interdepartementaal begrotingsfonds-ziekenhuizen, de aanwerving van een eerste dienstbode, de Gescos, de vrijstelling voor risicogroepen, het altemnerend leren en werken, het sociale-zekerheidsstatuut van de E.A.P.'s (*entreprises d'apprentissage professionnel*).

De minister zegt toe cijfergegevens te verstrekken over het aantal werknemers met toepassing van die stelsels in dienst genomen.

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 7 (art. 8 van de tekst aangenomen door de commissie)

Bij amendement wordt voorgesteld: «Het derde lid van dit artikel te vervangen als volgt:

Le présent amendement répond expressément et sans ambiguïté à cette question.

La ministre note que la possibilité visée dans l'amendement est mentionnée dans l'exposé des motifs.

Par ailleurs, il convient de ne pas souligner dans la loi que l'on peut appliquer un système de rotation.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 2 et 3 abstentions.

Article 4 (article 5 du texte adopté par la commission)

Cet article est adopté sans discussion, par 13 voix et 5 abstentions.

Article 5 (article 6 du texte adopté par la commission)

Sur la proposition d'un membre, le mot «conditions» figurant au § 2 de cet article est supprimé. En effet, les conditions sont définies dans les articles précédents.

Le § 2 est, dès lors, reformulé comme suit:

«§ 2. Le Roi détermine selon quelles formalités l'on peut bénéficier des avantages de la présente loi.»

L'article ainsi modifié est adopté par 13 voix et 5 abstentions.

Article 6 (article 7 du texte adopté par la commission)

En réponse à la question d'un membre, la ministre précise que l'énumération du § 1^{er} de cet article vise: l'opération Maribel, le fonds budgétaire interdépartemental-hôpitaux, le recrutement d'un premier travailleur domestique, les contractuels subventionnés, la dispense en ce qui concerne les groupes à risque, l'apprentissage et le travail en alternance, le statut de sécurité sociale des entreprises d'apprentissage professionnel.

La ministre promet de fournir des chiffres sur le nombre des travailleurs engagés en application de ces régimes.

L'article est adopté par 13 voix et 5 abstentions.

Article 7 (art. 8 du texte adopté par la commission)

Il est proposé, par voie d'amendement, de remplacer cet article par la disposition suivante:

« De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit de termijn bedoeld in het eerste lid eenmaal verlengen met ten hoogste twaalf maanden. »

Verantwoording

Het lijkt ons aangewezen de toepassing van deze wet na twee jaar toepassing grondig door de Regering en door het Parlement te laten evalueren.

Op voorstel van de minister wordt het woord « twaalf » vervangen door « achttien ».

Het amendement en het geamendeerde artikel worden aangenomen met 13 stemmen bij 5 onthoudingen.

Het geamendeerde ontwerp van wet in zijn geheel wordt aangenomen met dezelfde stemmenverhouding.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur.

De Rapporteur,
Maxime STROOBANT.

De Voorzitter,
Lydia MAXIMUS.

« Le Roi peut proroger, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, le délai visé au premier alinéa d'une durée maximale de douze mois. »

Justification

Il nous paraît indiqué de soumettre l'application de cette loi à une évaluation détaillée du Gouvernement et du Parlement au bout de deux ans.

Sur la proposition de la ministre, le mot « douze » figurant dans l'amendement est remplacé par le mot « dix-huit ».

L'amendement et l'article amendé sont adoptés par 13 voix et 5 abstentions.

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté par un vote identique.

Confiance a été faite au rapporteur.

Le Rapporteur,
Maxime STROOBANT.

Le Président,
Lydia MAXIMUS.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

Deze wet is van toepassing op de werkgevers op wie de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders toepasselijk is.

Art. 2

§ 1. De werkgever bedoeld in artikel 1 wordt voor de indienstneming, voltijds of deeltijds, van de volgende categorieën jongeren, geheel of gedeeltelijk vrijgesteld van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid bedoeld in § 2 en dit vanaf de indienstneming tot het einde van het twaalfde kwartaal volgend op dat waarin de indienstneming heeft plaatsgehad:

— de jongere die op het ogenblik van de indienstneming de leeftijd van 26 jaar niet heeft bereikt, die op dat ogenblik sedert ten minste zes maanden als werkzoekende is ingeschreven bij een gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling en die voor die periode werkloosheids- of wachtuitkeringen voor alle dagen van de week geniet;

— de jongere in dienst genomen in het raam van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de socialezekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd voor deze jongeren.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de categorieën jongeren die Hij bepaalt uitsluiten van de toepassing van het voorgaande lid. Hij kan bepaalde categorieën werkzoekende jongeren gelijkstellen met de werkzoekende jongeren bedoeld in het voorgaande lid.

§ 2. De werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid bedoeld in § 1 omvatten de bijdragen vastgesteld in artikel 38, § 3, 1^o tot 7^o en 9^o, en § 3bis van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

De Koning bepaalt welke bijdragen bedoeld worden voor de toepassing van dit artikel op de openbare sector.

§ 3. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de hoogte van de vrijstelling per kwartaal bedoeld in dit artikel. Deze vrijstelling vermindert op een degressieve wijze.

TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSION

Article premier

La présente loi s'applique aux employeurs soumis à la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 2

§ 1^{er}. L'employeur visé à l'article 1^{er} bénéficie, pour l'engagement à temps plein ou à temps partiel, des catégories de jeunes suivantes, d'une exonération totale ou partielle des cotisations patronales de sécurité sociale visées au § 2 à partir du début de l'engagement jusqu'à la fin du douzième trimestre suivant celui pendant lequel cet engagement a pris cours:

— le jeune qui, au moment de l'engagement, n'a pas atteint l'âge de 26 ans et qui, à ce moment, est inscrit depuis six mois au moins comme demandeur d'emploi auprès d'un service régional de l'emploi et perçoit pour cette période des allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine;

— le jeune engagé dans le cadre de l'arrêté royal n^o 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dans le chef de ces jeunes.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, exclure les catégories des jeunes qu'il détermine du champ d'application de l'alinéa précédent. Il peut assimiler certaines catégories de jeunes demandeurs d'emploi aux jeunes demandeurs d'emploi visés à l'alinéa précédent.

§ 2. Les cotisations patronales de sécurité sociale visées au § 1^{er} sont les cotisations fixées par l'article 38, § 3, 1^o à 7^o et 9^o, et § 3bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Le Roi fixe également quelles cotisations sont visées pour l'application du présent article au secteur public.

§ 3. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'importance de l'exonération par trimestre prévue par cet article. Cette exonération est réduite de manière dégressive.

Art. 3

De Koning kan vóór 31 december 1993, bij een in Ministerraad overlegd besluit, eveneens de vrijstelling van werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid zoals bedoeld in artikel 2, § 2, verlenen voor de indienstneming van bijzonder moeilijk te plaatsen werkzoekenden. Hij bepaalt inzonderheid de duur van de vrijstelling en de nadere regelen voor de uitvoering.

Onder bijzonder moeilijk te plaatsen werkzoekenden worden verstaan de werkzoekenden die op het ogenblik van hun indienstneming minstens 12 maanden ingeschreven zijn als werkzoekende bij een gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, die geen diploma van hoger secundair onderwijs hebben behaald en die gedurende de laatste 12 maanden geen onderwijs met volledig leerplan genoten hebben, noch meer dan 150 uren hebben gewerkt als werknemer of zelfstandige.

De vrijstelling bedoeld in het eerste lid wordt alleen toegekend voor de moeilijk te plaatsen werkzoekenden die tewerkgesteld worden in een project van sociale economie of in een sociale werkplaats door de overheid van het Gewest of de Gemeenschap erkend en gesubsidieerd.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden waaraan deze projecten moeten voldoen om de in het eerste lid bedoelde vrijstelling te kunnen genieten.

Art. 4

§ 1. In afwijking van artikel 23, § 1, tweede lid, van de voornoemde wet van 27 juni 1969 kan de werkgever geheel of gedeeltelijk worden vrijgesteld van het overmaken aan de instelling belast met de inning en de invordering van sociale-zekerheidsbijdragen, van de werknemersbijdragen bedoeld in § 2 die ingehouden worden op het loon van de volgende categorieën van jongeren die in dienst worden genomen in het kader van deze wet:

— de jongere die op het ogenblik van de indienstneming de leeftijd van 26 jaar niet heeft bereikt, die op dat ogenblik sedert ten minste negen maanden als werkzoekende is ingeschreven bij een gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling en die voor die periode werkloosheids- of wachtuitkeringen voor alle dagen van de week geniet;

— de jongere in dienst genomen in het raam van het voornoemd koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986.

Het voorgaande lid is van toepassing op de werknemersbijdragen voor de sociale zekerheid vanaf het begin van de indienstneming van de jongere tot het einde van het vierde kwartaal volgend op dat waarin de indienstneming heeft plaatsgehad.

Art. 3

Le Roi peut, également avant le 31 décembre 1993, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, accorder l'exonération des cotisations patronales de sécurité sociale visée à l'article 2, § 2, pour l'engagement de demandeurs d'emploi particulièrement difficiles à placer. Il détermine notamment la durée de l'exonération et les modalités d'exécution.

Par demandeurs d'emploi particulièrement difficiles à placer, il faut entendre les demandeurs d'emploi qui, au moment de leur engagement, étaient inscrits depuis au moins 12 mois comme demandeurs d'emploi auprès d'un office régional de l'emploi et qui n'ont pas obtenu un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur et qui, au cours des 12 derniers mois, n'ont pas bénéficié d'un enseignement de plein exercice ni travaillé plus de 150 heures comme salarié ou indépendant.

L'exonération visée à l'alinéa 1^{er} n'est accordée que pour les demandeurs d'emploi qui sont occupés dans le cadre d'un projet de l'économie sociale ou dans un atelier social reconnu et subsidié par l'autorité régionale ou communautaire.

Le Roi détermine par un arrêté délibéré en Conseil des ministres les conditions auxquelles ces projets doivent satisfaire pour pouvoir bénéficier de l'exonération visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 4

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 23, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi précitée du 27 juin 1969, l'employeur est, en tout ou en partie, dispensé du versement à l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale, des cotisations du travailleur visées au § 2 qui sont retenues sur la rémunération des catégories de jeunes suivantes, engagées dans le cadre de la présente loi:

— le jeune qui, au moment de l'engagement, n'a pas atteint l'âge de 26 ans et qui, à ce moment, est inscrit depuis neuf mois au moins comme demandeur d'emploi auprès d'un service régional de l'emploi et perçoit pour cette période des allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine;

— le jeune qui est engagé dans le cadre de l'arrêté royal n° 495 précité du 31 décembre 1986.

L'alinéa précédent s'applique aux cotisations du travailleur pour la sécurité sociale à partir du début de l'engagement du jeune jusqu'à la fin du quatrième trimestre suivant celui pendant lequel l'engagement a eu lieu.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de categorieën jongeren die Hij bepaalt uitsluiten van de toepassing van het eerste lid van deze paragraaf. Hij kan bepaalde categorieën werkzoekende jongeren gelijkstellen met de werkzoekende jongeren bedoeld in het eerste lid.

§ 2. De werknemersbijdragen voor de sociale zekerheid bedoeld in § 1 omvatten de bijdragen vastgesteld in artikel 38, § 2, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

De Koning bepaalt welke bijdragen bedoeld worden voor de toepassing van dit artikel op de openbare sector.

§ 3. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de omvang van de vrijstelling bedoeld in dit artikel.

Art. 5

§ 1. Van de toepassing van deze wet zijn uitgesloten de werkgevers die bij het verstrijken van het kwartaal waarvoor zij de toepassing ervan inroepen, schuldenaar zijn van de instellingen belast met de inning en de invordering van de sociale-zekerheidsbijdragen.

Indien de betrokken werkgevers voor de aanzuivering van hun schuld evenwel uitstel van betaling hebben gekregen en de termijnen strikt hebben nageleefd, kan het beheerscomité van de instellingen belast met de inning en de invordering van de sociale-zekerheidsbijdragen, afwijkingen toekennen.

§ 2. Van het voordeel van deze wet worden ook uitgesloten, de werkgevers van wie is vastgesteld dat zij de verplichtingen voorgeschreven bij het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van de jongeren in het arbeidsproces niet nakomen.

Art. 6

§ 1. Om de voordelen van deze wet te genieten, moet de werkgever in zijn driemaandelijke aangifte aan de instelling belast met de inning en de invordering van de sociale-zekerheidsbijdragen, de juiste identiteit vermelden van de werknemer voor wie hij de werkgeversbijdragen vermindert en bewijzen dat de werknemer voldoet aan de voorwaarden die zijn gesteld voor de toepassing van de bepalingen van deze wet.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regelen waaraan moet worden voldaan om de voordelen van deze wet te kunnen genieten.

Le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des ministres exclure de l'application du premier alinéa du présent paragraphe les catégories de jeunes qu'il détermine. Il peut assimiler certaines catégories de jeunes demandeurs d'emploi aux demandeurs d'emploi visés au premier alinéa.

§ 2. Les cotisations du travailleur pour la sécurité sociale visées au § 1^{er} sont les cotisations fixées à l'article 38, § 2, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Le Roi détermine également quelles cotisations sont visées pour l'application de cet article dans le secteur public.

§ 3. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'importance de la dispense visée à cet article.

Art. 5

§ 1^{er}. Sont exclus de l'application de la présente loi, les employeurs qui, à l'expiration du trimestre pour lequel ils en invoquent l'application, sont débiteurs envers les institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale.

Cependant s'il s'agit d'employeurs qui ont obtenu pour l'apurement de leur dette des délais de paiement qu'ils ont respectés strictement, des dérogations peuvent être accordées par le comité de gestion des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale.

§ 2. Sont également exclus du bénéfice de la présente loi, les employeurs dont il est établi qu'ils ne satisfont pas aux obligations prévues par l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Art. 6

§ 1^{er}. Pour bénéficier des avantages prévus par la présente loi, l'employeur doit préciser, dans la déclaration trimestrielle à l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale, l'identité exacte du travailleur pour lequel il réduit les cotisations patronales et prouver que ce travailleur remplit les conditions requises pour l'application des dispositions de la présente loi.

§ 2. Le Roi détermine selon quelles modalités l'on peut bénéficier des avantages de la présente loi.

Art. 7

§ 1. De werkgevers die de voordelen van de bepalingen van deze wet genieten, kunnen voor diezelfde werknemer niet het voordeel genieten:

a) van de bepalingen van artikel 35 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;

b) van de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 januari 1987 houdende nieuwe maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, en van afdeling 5 van hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetten van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector;

c) van de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 483 van 22 december 1986 tot vermindering van de sociale-zekerheidsbijdragen van de werkgevers bij de indienstneming van dienstboden;

d) van de bepalingen van hoofdstuk II van titel III van de programmawet van 30 december 1988;

e) van de bepalingen van hoofdstuk VII van titel III van de programmawet van 30 december 1988;

f) van de bepalingen van het voornoemd koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986;

g) van de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 499 van 31 december 1986 tot regeling van de sociale zekerheid van sommige kansarme jongeren.

§ 2. De voordelen van deze wet zijn niet van toepassing op de stagiairs aangenomen met toepassing van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van de jongeren in het arbeidsproces.

§ 3. De voordelen van deze wet zijn niet van toepassing op de werknemers tewerkgesteld in een programma voor wedertewerkstelling, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Art. 8

Deze wet is van toepassing op de indienstnemingen die tussen 1 augustus 1993 en 31 december 1994 worden gedaan.

Art. 7

§ 1^{er}. Les employeurs qui bénéficient des dispositions de la présente loi ne peuvent bénéficier pour ce même travailleur:

a) des dispositions de l'article 35 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés;

b) des dispositions de l'arrêté royal du 21 janvier 1987 portant des nouvelles mesures en vue de promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, et de la section 5, du chapitre II, de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand;

c) des dispositions de l'arrêté royal n° 483 du 22 décembre 1986 portant réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour l'engagement de travailleurs domestiques;

d) des dispositions du chapitre II du titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988;

e) des dispositions du chapitre VII du titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988;

f) des dispositions de l'arrêté royal n° 495 précité du 31 décembre 1986;

g) des dispositions de l'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 portant réglementation de la sécurité sociale de certains jeunes défavorisés.

§ 2. Les avantages de la présente loi ne sont pas d'application aux stagiaires engagés en vertu de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

§ 3. Les avantages de la présente loi ne sont pas d'application aux travailleurs occupés dans un programme de remise au travail visé à l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Art. 8

La présente loi s'applique aux engagements ayant lieu entre le 1^{er} août 1993 et le 31 décembre 1994.

Voor de indienstnemingen die in de periode van 1 augustus 1993 tot en met 30 september 1993 worden gedaan, gaan de voordelen van deze wet in op 1 oktober 1993.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de termijn bedoeld in het eerste lid eenmaal verlengen met ten hoogste achttien maanden.

Pour les engagements réalisés dans la période du 1^{er} août 1993 au 30 septembre 1993 inclus, les avantages de la présente loi sont d'application à partir du 1^{er} octobre 1993.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prolonger une fois, de dix-huit mois tout au plus, la période visée à l'alinéa premier.

BIJLAGE

ANNEXE

U.V.H. VERDELING VOLGENS INACTIVITEITSDUUR, LEEFTIJDKlassen EN GESLACHT

- APRIL 1993 -

SSUC0412

MANNEN + VROUWEN - TOTAAL LAND

LEEFTIJDKlassen	*-1 MAAND	*1 MAAND	*3 MAANDEN	*6 MAANDEN	*1 JAAR	*2 JAAR	*5 JAAR	*10 JAAR	*TOTAAL
	*-3 MAAND	*-6 MAAND	*-1 JAAR	*-2 JAAR	*-5 JAAR	*-10 JAAR	*-10 JAAR	*-10 JAAR	
-18 JAAR	5	10	27	17	4				63
18 TOT -20 JAAR	761	1444	1257	7400	2355	93			13390
-20 JAAR	766	1454	1204	7497	2359	93			13453
20 TOT -25 JAAR	6403	11172	12400	24091	19278	14404	1161		89709
-25 JAAR	7169	12626	13684	32380	21637	14497	1161		103162
25 TOT -26 JAAR	1397	2373	2582	3955	3569	3258	1091	3	10228
26 TOT -27 JAAR	1299	2177	2442	3408	3443	3149	1261	13	17392
27 TOT -28 JAAR	1286	2029	2306	3163	3402	3165	1353	68	16052
28 TOT -29 JAAR	1183	1933	2182	3074	3400	3327	1350	189	16646
29 TOT -30 JAAR	1100	1781	2074	2926	3148	3160	1330	386	15905
30 JAAR EN +	11548	20581	24931	36148	49150	63890	38120	30390	274750
T O T A L	24902	43500	50201	85062	88029	94446	45674	31049	462943

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D INOCCUPATION, CLASSES D AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

SSUC0412

HOMMES + FEMMES - TOTAL PAYS

CLASSES D AGES									
	* -1 MOIS	* 1 MOIS	* 3 MOIS	* 6 MOIS	* 1 AN	* 2 ANS	* 5 ANS	* 10 ANS	* TOTAL
	* -3 MOIS	* -6 MOIS	* -1 AN	* -2 ANS	* -5 ANS	* -10 ANS	* ET +		

U.V.A. VERDELING VOLGENS INACTIVITEITSDUUR, LEEFTIJDKLASSEN EN GESLACHT

- APRIL 1993 -

SSUV0412

HANWIEN - TOTAAL LAHD

LEEFTIJDKLASSEN	6-1 MAAND	1 MAAND	3 MAANDEN	6 MAANDEN	1 JAAR	2 JAAR	5 JAAR	10 JAAR	TOTAAL
	* 3 *	* 7 *	* 10 *	* 9 *	* 2 *	* 27 *	* *	* *	* 31 *
18 TOT -20 JAAR	* 435 *	* 803 *	* 658 *	* 2845 *	* 727 *	* 27 *	* *	* *	* 5495 *
-20 JAAR	* 438 *	* 810 *	* 668 *	* 2054 *	* 729 *	* 27 *	* *	* *	* 5526 *
20 TOT -25 JAAR	* 3509 *	* 6166 *	* 6400 *	* 11457 *	* 7569 *	* 4063 *	* 180 *	* *	* 39424 *
-25 JAAR	* 4027 *	* 6976 *	* 7068 *	* 14311 *	* 8298 *	* 4090 *	* 180 *	* *	* 44950 *
25 TOT -26 JAAR	* 677 *	* 1211 *	* 1243 *	* 1715 *	* 1427 *	* 1120 *	* 224 *	* *	* 7617 *
26 TOT -27 JAAR	* 605 *	* 1022 *	* 1151 *	* 1420 *	* 1391 *	* 1051 *	* 289 *	* 5 *	* 6934 *
27 TOT -28 JAAR	* 560 *	* 947 *	* 1034 *	* 1243 *	* 1327 *	* 1045 *	* 337 *	* 9 *	* 6502 *
28 TOT -29 JAAR	* 499 *	* 795 *	* 978 *	* 1226 *	* 1243 *	* 1039 *	* 391 *	* 34 *	* 6205 *
29 TOT -30 JAAR	* 464 *	* 770 *	* 834 *	* 1131 *	* 1120 *	* 978 *	* 423 *	* 75 *	* 5777 *
30 JAAR EN +	* 5696 *	* 10526 *	* 12746 *	* 16195 *	* 21340 *	* 25089 *	* 15503 *	* 11309 *	* 110404 *
T O T A L	* 12510 *	* 22247 *	* 25054 *	* 37241 *	* 36146 *	* 34412 *	* 17347 *	* 11432 *	* 196389 *

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D'IMMOBILISATION, CLASSES D'AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

SSCC0412

HOMMES - TOTAL PAYS

CLASSES D'AGES	-1 MOIS	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN	2 ANS	5 ANS	10 ANS	TOTAL
	* 3 *	* 7 *	* 10 *	* 9 *	* 2 *	* 27 *	* *	* *	* 31 *
18 ANS A -20 ANS	* 435 *	* 803 *	* 658 *	* 2845 *	* 727 *	* 27 *	* *	* *	* 5495 *
-20 ANS	* 438 *	* 810 *	* 668 *	* 2054 *	* 729 *	* 27 *	* *	* *	* 5526 *
20 ANS A -25 ANS	* 3589 *	* 6166 *	* 6400 *	* 11457 *	* 7569 *	* 4063 *	* 180 *	* *	* 39424 *
-25 ANS	* 4027 *	* 6976 *	* 7068 *	* 14311 *	* 8298 *	* 4090 *	* 180 *	* *	* 44950 *
25 ANS A -26 ANS	* 677 *	* 1211 *	* 1243 *	* 1715 *	* 1427 *	* 1120 *	* 224 *	* *	* 7617 *
26 ANS A -27 ANS	* 605 *	* 1022 *	* 1151 *	* 1420 *	* 1391 *	* 1051 *	* 289 *	* 5 *	* 6934 *
27 ANS A -28 ANS	* 560 *	* 947 *	* 1034 *	* 1243 *	* 1327 *	* 1045 *	* 337 *	* 9 *	* 6502 *
28 ANS A -29 ANS	* 499 *	* 795 *	* 978 *	* 1226 *	* 1243 *	* 1039 *	* 391 *	* 34 *	* 6205 *
29 ANS A -30 ANS	* 464 *	* 770 *	* 834 *	* 1131 *	* 1120 *	* 978 *	* 423 *	* 75 *	* 5777 *
30 ANS ET +	* 5696 *	* 10526 *	* 12746 *	* 16195 *	* 21340 *	* 25089 *	* 15503 *	* 11309 *	* 110404 *
T O T A L	* 12510 *	* 22247 *	* 25054 *	* 37241 *	* 36146 *	* 34412 *	* 17347 *	* 11432 *	* 196389 *

U.V.M. VERDELING VOLGENS INACTIVITEITSDUUR, LEEFTIJDKLASSEN EN GESLACHT

- APRIL 1993 -

SSUVO0412

VROUWEN - TOTAAL LAND

LEEFTIJDKLASSEN	-1 MAAND	+1 MAAND	+3 MAANDEN	+6 MAANDEN	1 JAAR	+2 JAAR	+5 JAAR	+10 JAAR	TOTAAL
	-1 JAAR	-3 MAAND	-6 MAAND	-1 JAAR	-2 JAAR	-5 JAAR	-10 JAAR	EN +	
-18 JAAR	2	3	17	8	2				32
10 TOT -20 JAAR	326	641	599	4635	1628	66			7895
-20 JAAR	328	644	616	4643	1630	66			7927
20 TOT -25 JAAR	2814	5006	6000	13434	11709	10341	981		50285
-25 JAAR	3142	5650	6616	18077	13339	10407	981		58212
25 TOT -26 JAAR	720	1162	1339	2240	2142	2138	867	3	10611
26 TOT -27 JAAR	694	1159	1291	1988	2252	2098	972	0	10458
27 TOT -28 JAAR	726	1082	1272	1920	2155	2120	1016	59	10350
28 TOT -29 JAAR	684	1138	1204	1840	2157	2280	967	195	10441
29 TOT -30 JAAR	654	1011	1240	1795	2028	2102	907	311	10128
30 JAAR EN +	5852	10055	12185	19953	27810	38801	22617	19081	156354
T O T A L	12472	21253	25147	47021	51003	60034	20327	19617	266554

C.C.L. REPARTITION PAR DUREE D'INOCUPATION, CLASSES D'AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

SSCC0412

FEMMES - TOTAL PAYS

CLASSES D'AGES	-1 MOIS	+1 MOIS	+3 MOIS	+6 MOIS	1 AN	+2 ANS	+5 ANS	+10 ANS	TOTAL
	-3 MOIS	-6 MOIS	-1 AN	-2 ANS	-5 ANS	-10 ANS	ET +		
-18 ANS	2	3	17	0	2				32
18 ANS A -20 ANS	326	641	599	4635	1628	66			7895
-20 ANS	328	644	616	4643	1630	66			7927
20 ANS A -25 ANS	2814	5006	6000	13434	11709	10341	981		50285
-25 ANS	3142	5650	6616	18077	13339	10407	981		58212
25 ANS A -26 ANS	720	1162	1339	2240	2142	2138	867	3	10611
26 ANS A -27 ANS	694	1155	1291	1988	2252	2098	972	0	10458
27 ANS A -28 ANS	726	1082	1272	1920	2155	2120	1016	59	10350
28 ANS A -29 ANS	684	1138	1204	1840	2157	2280	967	195	10441
29 ANS A -30 ANS	654	1011	1240	1795	2028	2102	907	311	10128
30 ANS ET +	5852	10055	12185	19953	27810	38801	22617	19081	156354
T O T A L	12472	21253	25147	47021	51003	60034	20327	19617	266554

U.V.O. VERDELING VOLGENS INACTIVITEITSDUUR, LEEFTIJDKlassen EN GESLACHT

- APRIL 1993 -

2140412

HANNEN + VROUWEN - VLAAKS GEWEST

[illegible]

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D INOCCUPATION, CLASSES D AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

SSCC0412

HOMMES + FEMMES - REGION FLAMANDE

CLASSES D AGES	-1 MOIS	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN	2 ANS	5 ANS	10 ANS	TOTAL
-18 ANS	4	5	22	12	4	73	0	0	47
18 ANS A -20 ANS	474	865	712	3537	874	73	0	0	6535
-20 ANS	478	870	734	3549	878	73	0	0	6582
20 ANS A -25 ANS	3504	5536	5959	10743	6021	3643	233	0	36439
-25 ANS	3982	6406	6693	14292	7699	3716	233	0	43021
25 ANS A -26 ANS	606	1198	1215	1768	1377	877	200	2	7333
26 ANS A -27 ANS	663	1115	1142	1522	1415	982	227	2	6968
27 ANS A -28 ANS	681	980	1099	1409	1364	905	289	24	6751
28 ANS A -29 ANS	632	1009	1081	1426	1394	1047	295	67	6951
29 ANS A -30 ANS	601	906	1072	1372	1350	1111	315	105	6040
30 ANS ET +	6352	11024	13309	10701	24597	29859	15667	12097	131606
TOTAL	13607	22630	25611	40490	39204	30397	17226	12297	209470

CLASSES D AGES	* -1 MOIS *	* 1 MOIS *	* 3 MOIS *	* 6 MOIS *	* 1 AN *	* 2 ANS *	* 5 ANS *	* 10 ANS *	* TOTAL *
-10 ANS									
18 ANS A -20 ANS	2 *	1 *	13 *	7 *	2 *				25 *
	194 *	375 *	350 *	2290 *	618 *	51 *			3878 *
-20 ANS									
	196 *	376 *	363 *	2297 *	620 *	51 *			3903 *
20 ANS A -25 ANS									
	1574 *	2537 *	3114 *	6233 *	4499 *	2743 *	207 *		20907 *
-25 ANS									
	1770 *	2913 *	3477 *	8530 *	5119 *	2794 *	207 *		24810 *
25 ANS A -26 ANS									
	309 *	608 *	608 *	1067 *	898 *	624 *	169 *	2 *	4445 *
26 ANS A -27 ANS									
	380 *	641 *	676 *	916 *	951 *	625 *	187 *	2 *	4378 *
27 ANS A -28 ANS									
	408 *	592 *	669 *	898 *	959 *	646 *	241 *	20 *	4393 *
28 ANS A -29 ANS									
	376 *	635 *	635 *	923 *	963 *	777 *	228 *	60 *	4640 *
29 ANS A -30 ANS									
	389 *	563 *	704 *	923 *	955 *	823 *	244 *	90 *	4691 *
30 ANS ET +									
	3417 *	5806 *	6902 *	11091 *	15065 *	19236 *	10466 *	8659 *	80842 *
TOTAL									
	7129 *	11718 *	13794 *	24348 *	24910 *	25525 *	11742 *	8033 *	127999 *

- APRIL 1993 -

NEANNVH + VROUWEN - HAALS GEEST

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D INOCCUPATION, CLASSES D AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

HOMMES + FEMMES - REGION WALLONNE

CLASSES D AGES	-1 MOIS	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN	2 ANS	5 ANS	10 ANS	TOTAL
	-3 MOIS	-6 MOIS	-1 AN	-2 ANS	-5 ANS	-10 ANS	ET +		
-18 ANS		1	3	5	2				11
18 ANS A -20 ANS	241	487	476	3439	1323	17			5983
-20 ANS	242	490	481	3441	1323	17			5994
20 ANS A -25 ANS	2324	4461	5340	11670	10412	9596	869		44692
-25 ANS	2566	4971	5021	15111	11735	9613	869		50886
25 ANS A -26 ANS	566	873	1068	1663	1697	1993	842	1	8683
26 ANS A -27 ANS	464	795	1001	1433	1704	1855	969	10	8233
27 ANS A -28 ANS	458	706	932	1337	1609	1825	991	39	7977
28 ANS A -29 ANS	410	691	848	1236	1469	1797	963	113	7547
29 ANS A -30 ANS	378	675	703	1150	1358	1638	898	265	7145
30 ANS ET +	3480	6900	8634	12609	17860	25775	10293	19226	108977
TOTAL	8504	15691	19087	34239	37452	44496	23025	13654	199248

U.V.W. VERDELING VOLGENS INACTIVITEITSDUUR, LEEFTIJDKLASSEN EN GESLACHT

- APRIL 1993 -

2140A055

MANNEN - HAALS GEWEST

LEEFTEIJDKLASSEN	* 0-1 MAAND *	* 1-3 MAAND *	* 3-6 MAAND *	* 6-12 MAAND *	* 1-2 JAAR *	* 2-5 JAAR *	* 5-10 JAAR *	* 10 JAAR EN + *	TOTAAL *
-10 JAAR	1	3	1	2					7
18 TOT -20 JAAR	134	267	257	1364	407	5			2434
-20 JAAR	135	270	258	1366	407	5			2441
20 TOT -25 JAAR	1356	2540	2953	5754	4324	2725	140		19792
-25 JAAR	1491	2610	3211	7120	4731	2730	140		22233
25 TOT -26 JAAR	275	469	537	754	716	721	177		3649
26 TOT -27 JAAR	227	393	508	592	604	629	237	5	3275
27 TOT -28 JAAR	216	307	440	532	665	617	273	4	3134
28 TOT -29 JAAR	178	304	433	502	574	575	300	26	2892
29 TOT -30 JAAR	169	313	354	477	518	547	310	54	2742
30 JAAR EN +	2010	3615	4673	6040	8507	10693	8401	6343	50482
T O T A A L	4556	8491	10156	16017	16395	16512	9030	6432	88407

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D'INOCCUPATION, CLASSES D'AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

SSCC0412

HOMMES - REGION WALLONNE

[illegible]

U.V.M. VERDELING VOLGENS INACTIVITEITSDUUR, LEEFTIJDKLASSEN EN GESLACHT

- APRIL 1993 -

SSUC0412

VROUWEN - MAALS GEHEST

LEEFTIJDKLASSEN	0-1 MAAND	1-3 MAAND	3-6 MAAND	6-12 MAAND	1 JAAR	2 JAAR	5 JAAR	10 JAAR	TOTAAL
-18 JAAR	*	*	*	*	*	*	*	*	*
18 TOT -20 JAAR	107	220	219	2075	916	12	*	*	3549
-20 JAAR	107	220	223	2075	916	12	*	*	3553
20 TOT -25 JAAR	968	1941	2387	5916	6080	6871	729	*	24900
-25 JAAR	1075	2161	2610	7991	7004	6803	729	*	28453
25 TOT -26 JAAR	271	404	531	909	981	1272	665	1	5034
26 TOT -27 JAAR	239	402	493	841	1020	1226	732	5	4958
27 TOT -28 JAAR	242	399	492	805	944	1208	718	35	4843
28 TOT -29 JAAR	232	387	415	734	915	1222	663	87	4655
29 TOT -30 JAAR	209	362	429	673	840	1091	508	211	4403
30 JAAR EN +	1670	3085	3961	6569	9353	15082	9092	8883	58495
TOTAAL	3930	7200	8931	18522	21057	27984	13987	9222	110841

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D INOCCUPATION, CLASSES D AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

SSUC0412

FEMMES - REGION WALLONNE

CLASSES D AGES	-1 MOIS	1 MOIS A -3 MOIS	3 MOIS A -6 MOIS	6 MOIS A -1 AN	1 AN A -2 ANS	2 ANS A -5 ANS	5 ANS A -10 ANS	10 ANS ET +	TOTAL
-10 ANS	*	*	*	*	*	*	*	*	*
10 ANS A -20 ANS	107	220	219	2075	916	12	*	*	3549
-20 ANS	107	220	223	2075	916	12	*	*	3553
20 ANS A -25 ANS	968	1941	2387	5916	6080	6871	729	*	24900
-25 ANS	1075	2161	2610	7991	7004	6803	729	*	28453
25 ANS A -26 ANS	271	404	531	909	981	1272	665	1	5034
26 ANS A -27 ANS	239	402	493	841	1020	1226	732	5	4958
27 ANS A -28 ANS	242	399	492	805	944	1208	718	35	4843
28 ANS A -29 ANS	232	387	415	734	915	1222	663	87	4655
29 ANS A -30 ANS	209	362	429	673	840	1091	508	211	4403
30 ANS ET +	1670	3085	3961	6569	9353	15082	9092	8883	58495
TOTAAL	3930	7200	8931	18522	21057	27984	13987	9222	110841

MANNEN + VROUWEN - BRUSSELS GENEST

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D INDOCCUPATION, CLASSES D AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

HOMMES +FEMMES - REGION BRUXELLOISE

CLASSES D AGES	* -1 MOIS *	* 1 MOIS A *	* 3 MOIS A *	* 6 MOIS A *	* 1 AN *	* 2 ANS *	* 5 ANS *	* 10 ANS *	* TOTAL *
	* -3 MOIS *	* -6 MOIS *	* -1 AN *	* -2 ANS *	* -5 ANS *	* -10 ANS *	* ET *		
-18 ANS			2		3				5
18 ANS A -20 ANS	46	92	69	504	150	3			072
-20 ANS	46	94	69	507	158	3			877
20 ANS A -25 ANS	575	1155	1101	2470	2045	1165	59		8578
-25 ANS	621	1249	1170	2985	2203	1168	59		9455
25 ANS A -26 ANS	155	302	299	524	495	308	49		2212
26 ANS A -27 ANS	170	267	299	453	524	412	65	1	2191
27 ANS A -28 ANS	147	263	275	417	509	435	73	5	2124
28 ANS A -29 ANS	141	233	253	412	517	483	100	9	2148
29 ANS A -30 ANS	121	200	219	404	432	411	117	16	1920
30 ANS ET +	1516	2657	2988	4638	6693	8256	4160	3067	34175
TOTAL	2871	5171	5503	10033	11373	11553	4623	3090	54225

U.V.V. VERGELIJK VOLGENS INACTIVITEITSDUUR, LEEFTIJDKlassen EN GESLACHT

- APRIL 1993 -

SSUVO412

MANNEN - BRUSSELS GEMEEST

LEEFTIJDKlassen	-1 JAAR	1 JAAR	2 JAAR	3 JAAR	4 JAAR	5 JAAR	6 JAAR	7 JAAR	8 JAAR	9 JAAR	10 JAAR	TOTAAL
	303	627	602	1193	923	438	14					4100
-10 JAAR												
10 TOT -20 JAAR	21	46	39	234	64							2
-20 JAAR	21	46	39	236	64							404
20 TOT -25 JAAR												
-25 JAAR	303	627	602	1193	923	438	14					4100
25 TOT -26 JAAR	95	152	179	260	232	146	16					1080
26 TOT -27 JAAR	95	155	177	222	243	165	12					1069
27 TOT -28 JAAR	71	132	164	200	257	169	16					1010
28 TOT -29 JAAR	65	117	142	221	230	194	24					1002
29 TOT -30 JAAR	65	116	112	205	199	143	42					886
30 JAAR EN +	751	1493	1666	2545	3301	3773	1901					16958
TOTAAL	1466	2836	3081	5082	5457	9020	2025					26511

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D'INNOUPATION, CLASSES D'AGES ET SEGE

- AVRIL 1993 -

SSCC0412

HOMMES - REGION BRUXELLOISE

CLASSES D'AGES	-1 MOIS	1 MOIS	2 MOIS	3 MOIS	4 MOIS	5 MOIS	6 MOIS	7 MOIS	8 MOIS	9 MOIS	10 MOIS	TOTAL
	303	627	602	1193	923	438	14					4100
-10 ANS												
10 ANS A -20 ANS	21	46	39	234	64							2
-20 ANS	21	46	39	236	64							404
20 ANS A -25 ANS												
-25 ANS	303	627	602	1193	923	438	14					4100
25 ANS A -26 ANS	95	152	179	260	232	146	16					1080
26 ANS A -27 ANS	95	155	177	222	243	165	12					1069
27 ANS A -28 ANS	71	132	164	200	257	169	16					1010
28 ANS A -29 ANS	65	117	142	221	230	194	24					1002
29 ANS A -30 ANS	65	116	112	205	199	143	42					886
30 ANS ET +	751	1493	1666	2545	3301	3773	1901					16958
TOTAAL	1466	2836	3081	5082	5457	9020	2025					26511

- APRIL 1993 -

VROUWEN - BRUSSELS GEWEST

L E E F T I J D S K L A S S E N									
	* 1 MAAND *	* 2 MAAND *	* 3 MAANDEN *	* 4 MAANDEN *	* 1 JAAR *	* 2 JAAR *	* 5 JAAR *	* 10 JAAR *	TOTAAL *
	* -1 MAAND *	* -2 MAAND *	* -3 MAAND *	* -4 MAAND *	* -1 JAAR *	* -2 JAAR *	* -5 JAAR *	* -10 JAAR *	* E N + *
-18 JAAR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18 TOT -20 JAAR	25	2	46	30	270	94	3	0	468
-20 JAAR	25	48	30	271	94	3	0	0	471
20 TOT -25 JAAR	272	528	499	1285	1122	727	45	0	4470
-25 JAAR	257	576	529	1556	1216	730	45	0	4949
25 TOT -26 JAAR	60	150	120	264	263	242	33	0	1132
26 TOT -27 JAAR	75	112	122	231	201	247	53	1	1122
27 TOT -28 JAAR	76	131	111	217	252	266	57	4	1114
28 TOT -29 JAAR	76	116	111	191	279	289	76	0	1146
29 TOT -30 JAAR	56	86	107	199	233	268	75	10	1034
30 JAAR E N +	765	1164	1322	2293	3392	4683	2259	1539	17217
T O T A A L	1405	2335	2422	4951	5916	6525	2598	1962	27714

C.C.I. REPARTITION PAR DUREE D INOCCUPATION, CLASSES D AGES ET SEXE

- AVRIL 1993 -

FEMMES - REGION BRUXELLOISE

CLASSES D AGES												TOTAL											
* -1 MOIS * 1 MOIS A * 3 MOIS A * 6 MOIS A * 1 AN * 2 ANS A * 5 ANS A * 10 ANS * -3 MOIS * -6 MOIS * -1 AN * -2 ANS * -5 ANS * -10 ANS * ET +																							
-18 ANS												3											
10 ANS A -20 ANS												468											
-20 ANS												471											
20 ANS A -25 ANS												4678											
-25 ANS												4949											
25 ANS A -26 ANS												3132											
26 ANS A -27 ANS												1122											
27 ANS A -28 ANS												1114											
28 ANS A -29 ANS												1146											
29 ANS A -30 ANS												1034											
30 ANS ET +												17217											
T O T A L												27714											